amigoe



TIRSO SPROCKEL
..... overleven .....

Vandaag

100STE JAARGANG – No.: 89 DONDERDAG 21 APRIL 1983

LIBIE TUSSENHANDELAAR BRAZILIAANSE WAPENS

Regering van Rio in verlegenheid

Wapens voor Nicaragua in Brazilie gemaakt

RIO DE JANEIRO – De wapens die drie Lybische vliegtuigen vervoerden en die bij een landing in Braziliё werden ontdekt, zijn zeer waarschijnlijk in Braziliё zelf gemaakt. Dit is de conclusie, die kan worden getrokken uit het verdachte handelen van de Braziliaanse autoriteiten in deze kwestie. Zelfs in persberichten werd vandaag de sterke mogelijkheid geopperd, dat de wapens door Braziliё aan Lybiё werden geleverd en weer zijn doorverkocht aan linkse radicale groepen in de Derde Wereld, onder andere aan de in Nicaragua regerende Sandinisten.

Brazilie is de grootste wapenleverancier van de derde wereld. De productie geschiedt zowel door particuliere als overheidsfabrieken. Gegevens over de wapen-uitvoer worden niet bekendgemaakt. Maar volgens goed ingelichte bronnen zal die dit jaar twee miljard dollar bedragen, geld dat Brazilie hard nodig heeft [illegible] aan buitenlandse valuta.

Admiraal Maximiano da Fonseca van het departement van marine, heeft vandaag toegegeven, dat Lybie behoort tot de landen, die Braziliaanse wapens hebben gekocht. "Wij weten, dat Gadaffi deze wapens heeft doorverkocht aan heel wat andere landen", aldus da Fonseca.

Het gezaghebbende dagblad Jornal do Brasil deelde vandaag mee, dat de wapens aan boord van de Lybische vliegtuigen best van Braziliaanse makelij kunnen zijn. Deze bewering wordt gestaafd door de nerveuze manier, waarop de zaak door de Braziliaanse autoriteiten is aangepakt. Een scherp telegram aan Gadaffi werd gistermiddag gevolgd door één op minder boze toon. Wekte dit al bevreemding op, nog onverklaarbaarder was het feit, dat de Braziliaanse regering bekendmaakte de wapens van boord te zullen halen. Dit lijkt ook te zijn gebeurd. Eenmaal hiermee begonnen, moeten de autoriteiten in Brasilia tot de ontstellende ontdekking zijn gekomen, dat hun eigen wapens, verkocht aan Lybie, weer werden door-vervoerd naar Nicaragua. De Braziliaanse regering moet toen het ontladen hebben gestaakt en vroeg Lybie toen afgevaardigden te sturen, die morgen in Rio moeten aankomen. In hun bijzijn zullen dan de ladingen worden ontscheept.

Een woordvoerder van de Braziliaanse president deelde mee, dat als er wapens aan boord van de vliegtuigen worden aangetroffen, die in beslag zullen worden genomen.

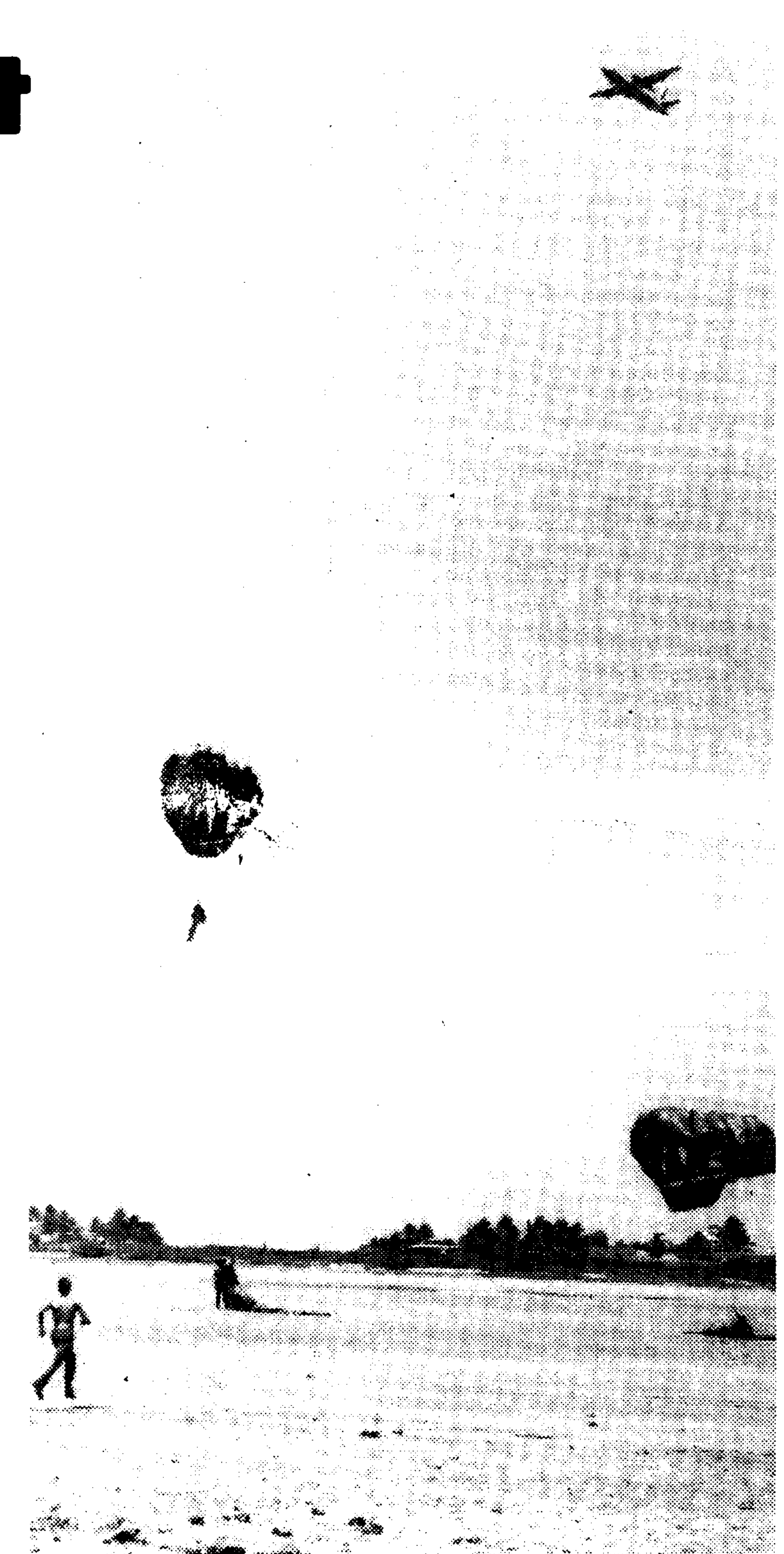
De positie van Brazilie is er niet gemakkelijker op geworden, nu blijkt dat het land voor een belangrijk deel afhankelijk is van olieimporten uit Lybie. Die bedragen 30.000 vaten per dag.

[illegible] Lybie heeft sterke man Gadaffi intussen gezegd, dat het een fout van een Lybische official is geweest niet aan Brazilie te hebben doorgegeven, dat er wapens aan boord waren van de drie vliegtuigen. Dat zijn twee Russische en een Amerikaans toestel. Het laatste, een Hercules, kreeg motor-storing. Besloten werd daarom in Manaus en Recife te landen, ook om brandstof bij te tanken. Een routine-onderzoek leverde toen het bewijs, dat er geen medicamenten en levensmiddelen aan boord waren, zoals Lybie had beweerd.

In de Lybische hoofdstad Tripoli liet Gadaffi zich overigens niet van de wijs brengen. Hij zei de linkse leiders in Nicarahua te zullen blijven steunen. Vandaag werd ook bekend, dat Lybie contacten onderhoudt met de gewelddadige M-19 guerrilla-beweging in Colombia.

ORANJESTAD – Voor de eerste maal werd een Fokker F-27 Friendship Maritiem ingezet voor het parachutespringen van mariniers. Oorspronkelijk had dit parachutespringen destijds in Nederland moeten plaats vinden om het toestel te beproeven, doch vanwege het weer ging dit toen niet door.

Op Aruba werd gisteren wél met parachute gesprongen door de sergeant-majoors van de mariniers D. J. Burger, P. de Graauw en G. van der Voort. Zij maakten drie sprongen van 3600 voet. Een en ander vond plaats ter hoogte van Malmok.





Campagne-moeheid

OP ALLE ZES EILANDEN verloopt de verkiezingsstrijd vooralsnog betrekkelijk rustig. Er mogen hier en daar wat schermutselingen zijn, maar eigenlijk niet noemenswaardig, alhoewel ze via de media soms wat worden opgeblazen. Op Aruba is het hier en daar dan bijna tot een gewelddadig treffen gekomen, maar dat liep allemaal toch – gelukkig – met een sisser af. Op Bonaire zitten UPB en DPB elkaar nog wel eens in de haren en proberen ook POB en PAN een hartig en vooral kritisch woordje mee te spreken, maar zoveel naam mag dat niet hebben. Van de Bovenwinden wordt ook al geen opzienbarend nieuws van het partijpolitieke front gemeld, hoewel daar ook allen hun campagne voeren. Op Curaçao begint nu aan het eind wat meer leven in de brouwerij te komen. Hier en daar steken echter wel minder prettige tendenzen de kop op, maar tot nu toe lijkt het binnen de beperken te kunnen blijven. Ofschoon hier en af en toe best grote vraagtekens gezet mogen worden bij de ethische waarde van diverse politieke acties en uitlatingen. Maar ja, zelfs rechters plegen in hun beoordeling rekening te houden met de "couleur locale" van de politieke campagnes, dus waarom andere waarnemers ook niet?

Allerwegen wordt geoordeeld dat de campagne rustiger verloopt dan normaal. Daar kunnen verschillende redenen voor aan te wijzen zijn.

Ten eerste is een heel belangrijk aspect van de campagne door de jaren heen verwaterd. De publieke vergaderingen trekken lang niet meer zoveel publiek. De kosten daarvan zijn wel met de jaren gestegen. In plaats daarvan gaan partijen er meer dan vroeger toe over om zich via radio en tv aan den volke te presenteren. Daarmee komen zij direct de huiskamers van de mensen binnen; of zij nu gewenst of ongewenste gasten zijn even buiten beschouwing gelaten.

Ook van groot belang is de manier waarop de Antilliaanse bevolking de laatste vijf jaar bijvoorbeeld overladen is met verkiezingsactiviteiten en andere (partij) politieke verrichtingen. Verkiezingen waren er in 1977 (voor de Staten), in 1979 (voor de Staten en voor de Eilandsraden), in 1982 (voor de Staten opnieuw), en dit jaar (weer voor de Eilandsraad). Dan hebben zich tussentijds drie kabinetscrisis voor gedaan. Er kwamen nieuwe kabinetsformaties op gang die nogal wat tijd en energie kostten. Op de andere eilanden bleef de BC-coalitie gehandhaafd, om de simpele reden dat daar geen coalities gevormd hoefden te worden vanwege de meerderheidssteun van die ene regerende partij. Op Curaçao daarentegen had geen enkele partij een meerderheidspositie, zodat er coalities gevormd moesten worden. In de achterliggende vijf jaar hebben vier van de vijf partijen in de Curaçaose raad deel uitgemaakt van de BC-coalitie, steeds in een andere samenstelling. Dat vergde bij elke wijziging uiteraard ook de nodige politieke besprekingen en de politieke folklore daaromheen.

Niet onvermeld mogen worden de eiland-politieke activiteiten; alleen over staatkundige aangelegenheden, maar ook op andere vlakken tot sport en cultuur toe. Op het staatkundige vlak werd Nederland er niet zelden bij betrokken; hoogtepunten waren daarin absoluut de Koninkrijkstop van 1981 en de Ronde Tafel Conferenties van 1981 en 1983.

Kortom, wat politieke activiteiten betreft is er niets te klagen geweest. De schoen knelt juist daar waar er zeer nadrukkelijk bij vermeld moet worden dat het in de regel weinig verheffend is geweest wat in de politieke arena ten tonele is gevoerd. Gevolg daarvan is dat alles wat politiek geladen is meteen wordt afgedaan met "vies" en waar men zich beter verre van kan houden. De geringe betrokkenheid van grote delen van de bevolking bij het partijpolitieke gebeuren voor de verkiezingen is daar een duidelijk bewiis van. Want wanneer politici over en weer met modder smijten, lopen omstanders de kans ook besmeurd te worden.

Dan is het goed om in dit verband er ook even op te wijzen dat allerlei groeperingen zich zorgen maken over de de geringe interesse die er zou bestaan bij de bevolking voor de verkiezingen; dat wordt meestal als "apathie" afgedaan. Het is van groot belang als alle politieke partijen, vakbonden, werkgeversvertegenwoordigingen, nieuwsmedia en andere maatschappelijke groeperingen eens hun eigen gedrag van de laatste jaren grondig en kritisch onder de loep namen. Om na te gaan of zij inderdaad wel die democratische principes gehonoreerd hebben, waarvan men keer op keer beweert voorstander te zijn.

Als dat namelijk wel gebeurd was, als elke keer ter dege rekening was gehouden met de wensen zoals geuit zijn bij de bevolking bij de opeenvolgende verkiezingen en verkiezingsbeloften en partijprogramma's ook werden nageleefd, dan had elke burger veel meer reden gehad om geloof te hechten aan wat er zoal wordt rondgebazuind in verkiezingstijden. Hij of zij had dan ook een perspectief gehad op een beter functioneren van de parlementaire democratie waar (bijna) iedereen zegt voor te zijn. Ware daar een positief antwoord op te verkrijgen geweest, dan had de "campagne-moeheid" ook niet die omvang aangenomen als nu het geval is.

Er wordt al flink gespeculeerd over een geringe opkomst bij de stembus de volgende week vrijdag (althans voor wat betreft de Benedenwindse eilanden; op de Bovenwinden wordt pas op 6 mei raadsverkiezingen gehouden, een betere datum dan 29 april). In feite is dat een belediging aan het adres van de bevolkingen van deze eilanden die tot nu toe elke keer in grote getalen naar de stembus zijn getogen om van zijn verantwoordelijkheden voor het reilen en zeilen op de eilanden blijk te geven. Het is niet uitgesloten en in elk geval te hopen dat de kiezer zich in alle stilte voorbereidt op zijn gang naar de stembus en zich voorts al dat politieke getouwtrek ter linker- en ter rechterzijde laat welgevallen. Dat zou een ware overwinning zijn voor de democratie, die niet slechts met de mond beleden wordt, maar ook in daden moet worden omgezet. De tijd zal het leren.

Geen vooruitgang bij overleg Afghanistan

GENEVE – De tweede ronde van indirecte besprekingen tussen Pakistan en Afghanistan verloopt zo slecht dat er aan getwijfeld wordt of ze wel voortgezet zullen worden. Dit heeft een functionaris die betrokken is bij de besprekingen, die onder auspicien staan van de Verenigde Naties, in Geneve gezegd.

De tweede ronde van de besprekingen over de kwestie-Afghanistan begon anderhalve week geleden in Geneve en moet morgen eindigen. Omdat het Pakistaanse en het door de Sovjet-Unie gesteunde Afghaanse bewind niet rechtstreeks met elkaar willen praten, spreekt VN-bemiddelaar Diego Cordovez beurtelings met de ministers van Buitenlandse Zaken van Pakistan en Afghanistan.

Volgens de functionaris, die niet met name genoemd wilde worden, zijn de gesprekspartners niet bereid tot enig compromis. Hij zei niet te weten of er nog een ronde zal volgen. Op de agenda staan de vrijwillige repatriering van de naar schatting 3 miljoen Afghaanse vluchtelingen in Pakistan, de terugtrekking van de Russische troepen uit Afghanistan en niet-inmenging in de binnenlandse zaken van Afghanistan. Pakistan legt vooral de nadruk op de vrijwillige repatriering van de vluchtelingen, die het land dagelijks honderd duizenden guldens kosten. Afghanistan vindt garanties voor niet-inmenging het belangrijkste. De eerste ronde van besprekingen werd verleden jaar juni gehouden. Sindsdien heeft Cordovez gesprekken gevoerd in Afghanistan, Pakistan en Iran, waar meer dan 1 miljoen Afghaanse vluchtelingen zitten. Hij noemde het resultaat van die besprekingen "bemoedigend". Op de stand van zaken in de tweede ronde wilde hij geen commentaar geven. De secretaris-generaal van de Verenigde Naties, Javier Perez de Cuellar, zei na de besprekingen die hij onlangs in Moskou met de Russische leider Andropov heeft gevoerd, er optimistisch over te zijn dat er een oplossing gevonden kan worden voor de kwestie-Afghanistan.

Onenigheid binnen verzet El Salvador

Hoge leider guerrilla's pleegt zelfmoord

MANAGUA – Binnen de gelederen van de Salvadoriaanse rebellen is een scherpe machtsstrijd ontstaan, die heeft geleid tot de moord op Melida Anaya Montes en tot daarna gepleegde zelfmoord van Cayetano Caprio, één van de belangrijke leiders van het Salvadoriaanse verzet.

Volgens vandaag in de Nicaraguaanse hoofdstad Managua gepubliceerde, officiele berichten van de Sandinistische regering, is gebleken, dat Melida Anaya Montes is vermoord door haar eigen mensen binnen de guerrilla-beweging. De Sandinisten hadden direct na de moord gezegd dat de CIA de hand had in deze actie. De linkse regering van Nicaragua maakte vandaag de arrestatie bekend van zes linkse guerrilla's, die betrokken zouden zijn geweest bij de moord op de in Managua wonende mevrouw Montes, de tweede hoogste leider van de Salvadoriaanse guerrillabeweging, op 6 april jl.

Na het bekend worden van de moord op mevrouw Montes is Cayetano Caprio, de leider van de Salvadoriaanse Volksbevrijdingsbeweging, uit El Salvador getrokken naar Managua om de begrafenis van mevrouw Montes bij te wonen. Toen Caprio te weten kwam, dat zijn eigen kameraden mevrouw Montes hadden vermoord, schoot hij zich door het hoofd. Zijn vrouw was aanwezig, toen Caprio zelfmoord pleegde, aldus een bekendmaking van de Sandinisten.

De 63-jarige Caprio werd negen dagen geleden in Managua begraven. Maar de Nicaraguaanse autoriteiten wilden "eerst zijn Salvadoriaanse verzetsmakkers van het tragische nieuws in kennis stellen".

Caprio, van beroep bakker, was van 1964-1969 de secretaris-generaal van de toen verboden Salvadoriaanse communistische partij. Hij was tegen geweld gekant en brak daarom met de communisten. In 1970 richtte hij het Volksbevrijdingsfront op, de grootste en machtigste guerrilla-organisatie van El Salvador. Deze groepering had nauwe banden met Cuba. Jarenlang heeft er politieke en ideologische onenigheid bestaan tussen de organisatie van Caprio en vier andere guerrillagroeperingen. Tot ze zich op initiatief en door bemiddeling van Cuba bundelen in één organisatie, de FMLN, het Farabundo Marti bevrijdingsfront.

Kennelijk zijn de meningsverschillen blijven bestaan, maar zijn die nu, na de moord op de invloedrijke mevrouw Montes (die om gezondheidsredenen in Managua woonde), weer hoog opgelaaid.

De tegenstellingen binnen de Salvadoriaanse guerrilla-bewegingen komt net in een periode, waarin het verzet sterker dan ooit schijnt te zijn en enkele gevoelige en vernederende nederlagen heeft toegebracht aan de regeringsstrijdkrachten.

BUENOS AIRES – De permanente vergadering van de rechten van de mensen in Argentiniё (APHD) heeft laten weten dat men geen genoegen zal nemen met de verklaring van het leger over de „vuile oorlog" waaruit zou moeten blijken dat het verdwijnen van mensen incidenten waren en uitschieters in een geheel dat bedoeld was als een daad van dienstverlening aan de bevolking door een einde te maken aan de geweldpleging in het land. De bedoelde documenten van de militaire junta zouden beschouwd moeten worden als het laatste woord in deze.

Franse regering verbiedt gokmachines

PARIJS – De Franse regering heeft besloten tot een volledig verbod op gokmachines. De regering aanvaardde een wetsvoorstel waarin het invoeren, vervaardigen, in het bezit hebben, installeren of exploiteren van dergelijke apparaten waarmee geld kan worden gewonnen, wordt verboden.

Officieel bestaat een dergelijk verbod al sinds 1937. Tot voor kort stonden zij alleen in clandestiene gelegenheden, maar de laatste jaren zijn ze in groten getale in cafés geplaatst.

Volgens officiele schattingen staan er nu ongeveer 55.000 van dergelijke apparaten, met een totale omzet van circa 13 miljard frank (3,2 miljard Antilliaans) per jaar, hetgeen aanzienlijk meer is dan de omzet van de prostitutie.

Volgens de Franse regering trekken de gokmachines door de hoge inkomsten die ermee te krijgen zijn, misdadigers aan, waardoor zij een belangrijke bron van inkomsten vormen voor de onderwereld. Bovendien bestrijden bendes elkaar om zoveel mogelijk invloed te krijgen op het beheer van de apparaten.

Twee miljard schade aan Iraanse oliebronnen

BEIROET – Volgens Iran is de schade door Iraakse raketaanvallen op Iraanse oliebronnen al opgelopen tot ruim 2 miljard gulden.

In een officiele verklaring ging Teheran niet in op bijzonderheden, maar de hoge kosten lijken voornamelijk voort te komen uit verloren gegane oliereserves, die al ruim een maand lekken uit oliebronnen die door Iraaks raketvuur zijn getroffen. Tot 10.000 vaten olie per dag stroomt nu in de Perzische Golf uit vijf beschadigde olieputten, aldus de Iraanse verklaring. Twee booreilanden zijn volgens Teheran ontploft.

Amigoe

UITGEVERIJ AMIGOE N.V.
Scherpenheuvel z/n
Curacao N.A.
Postbus 577
Giro 440.000
Bankrek.: nr. 11-07-313
Algemene Bank N.V.
Bankrek. nr. 874.825.10
Maduro & Curiel's Bank n.v.
CURACAO
Centrale (alle afdelingen): 672000
Directie; F. H. Oduber
Namens Antillean News Holding n.v.: R.F. Snow.
Hoofdredacteur:
Frans Heiligers
Overige leden Redaktie:
Toon van Dongen, Paul Comenencia, Caroline Thodé, Ronnie Rens, Max Suart (sportverslaggever), Sheila Rhodes (secretaresse).

ADVERTENTIE-AFDELING
Aanname advertenties:
Maandag t/m vrijdag van 7.30 - 16.00 uur;
Zaterdag 7.30 - 10.00 uur.
Alle advertenties voor de volgende dag moeten 1 dag van tevoren vóór 3 uur binnen zijn.
Advertentie-afdeling (acquisitie). Ingrid de Maayer, Viola Bernardus en Janny Naaldijk.

ZOEKERTJES: verschijnen op dinsdag en vrijdag en kunnen iedere dag tussen 7.30 - 16.00 uur worden opgegeven; behalve op zaterdag.
Alléén zoekertjes die op maandag en donderdag vóór 12 uur binnen zijn kunnen de dag daarop (dus dinsdag en vrijdag) verschijnen.

UITGEVERIJ AMIGOE (ARUBA) N.V.
Nassaustraat 110,
tel.: 24333 (drie lijnen).
Directeur-Hoofdredacteur:
Jos van der Schoot.
Redaktie: Ramiro Tromp, Ludwina Perez, Djisbie Franken (fotograaf).
Advertentie-afdeling: Jos van der Schoot en Etleen Landsmark.

BONAIRE:
CORRESPONDENT:
Hubert Linkels, Gouv. N. Debrotweg z/n, tel.: 8627.

SINT MAARTEN;
Abonnement en Advertenties:
Vance James, kantoor; tel.: 2283 - 3040; huis, tel.: 3072.

SABA:
Correspondente: Eline Drieze.

ST EUSTATIUS:
Correspondente: Anna Hofstee, tel: 2222

DRUKKERIJ: Rotaprint n.v.
DISTRIBUTIE (abonnementen)
Curacao: Districo n.v. tel.: 70503, 70504 en 70304.
Voor klachten gelieve deze nummers op te bellen. Het abonnementsgeld kan ook betaald worden via Giro rek. nr. 208.000 Maduro's bank rek. nr. 286.330.08 en ABN rek. nr. 11.15.626.
Aruba, Nassaustraat 110, tel.: 24333.
Bonaire: Entrejol 153-A, tel.: 4222.

Losse nummers 50 cent.
Abonnementsprijs op alle eilanden van de Nederlandse Antillen veertien gulden per maand.

Buiten Antillen (Nederland):
NA fl. 80,15 per maand (luchtpost) of NA fl. 24,00 per maand (zeepost); jaarlijks vooruit te betalen.

CURAÇAO AGENDA

NACHTDIENST eilandsgeneeskundige v.w.b. het derde distrikt gelieve tel.: 641658 op te bellen en dan het antwoordapparaat af te wachten (dit geldt uitsluitend voor gouvernementspatienten van Bandabao).

WIT GELE KRUIS (wijkverpleging): kantoor Santa Maria 17, tel.: 82947; geopend van maandag t/m vrijdag van 07.00-16.00 uur; zaterdag gesloten; de wacht heeft zuster Sambre, tel.: 648415 en zuster Van Veldhoven, tel.: 76728.

KLEUTERBUREAU: 14.00-16.00 uur alleen volgens afspraak.

ZUIGELINGENBUREAU: maandagmiddag van 12.30-15.30 uur; donderdagmorgen van 07.15-10.30 uur, alleen volgens afspraak.

GEZINSVERZORGING (Kwido pa famia): geopend van maandag t/m vrijdag van 07.00-12.30/13.30-17.00 uur, kantoor Sta. Maria 17, tel.: 80222.

TANDHEELKUNDIGE KLINIEK: woensdagmiddag van 14.00-16.00 uur gelegenheid voor behandeling.

BOTICA BANDABAO: geopend van maandag t/m vrijdag van 08.00-12.00/14.00-18.00 uur; zaterdag gesloten.

BOTICA'S (nachtdienst)
Otrobanda: Coromoto, tel.: 28241; Punda: Brievengat, tel.: 79567.

★★★

VRIJDAG
DIVERSEN
MOBIELE BANK: 09.00-09.45 uur Moo's Grocery/Ricardus College/Korsal Specht (nieuwe school); 10.30-11.15 uur Sta Rosa t/o rk kerk; 11.45-12.30 uur Montagne t/o rk kerk; 14.00-15.00 uur Seru Grandi t/o rk school; 15.00-15.45 uur Weg naar Fuik/Porta Blancu.

RADULPHUS COLLEGE (t.g.v. 35-jarig bestaan): 08.00 uur spelen op Barbara Beach; 20.00 uur groot schoolfeest.

CULTUREEL CENTRUM CURAÇAO: openingstijden maandag t/m vrijdag van 09.00-12.00/14.00-17.00 uur.
T/m 27 april 1983 tentoonstelling Japanse prenten.

OPENBARE BIBLIOTHEEK (Joh. van Walbeeckplein 13):
Afd. Volwassenen: dinsdag, woensdag en vrijdag van 10.00-12.00 uur; maandag, woensdag en vrijdag van 14.00-20.00 uur; dinsdag en donderdag van 14.00-18.00 uur; zaterdag van 09.00-12.00 uur.
De studiezaal is op maandag en donderdag ook open van 10.00-12.00 uur.

FILIAAL MUNDO NOBO: alleen op maandag en vrijdag open van 14.00-20.00 uur (voor volwassenen).

FILIAAL BARBER: maandag t/m vrijdag open van 09.00-12.00 uur; dinsdag van 14.00-19.00 uur.

JEUGDBIBLIOTHEEK (Conscientiesteeg, Plaza Brion): maandag en donderdag van 14.00-18.00 uur; dinsdag, woensdag en vrijdag van 10.00-12.00/14.00-18.00 uur en zaterdag van 09.00-12.00 uur.

BIBLIOTHEKA MONQUI MADURO (Landhuis Rooi Catootje): openingstijden dinsdag, donderdag en vrijdag van 09.00-12.00 uur (voor afspraken gelieve mevr. Pijpers, tel.: 35119 of mevr. Dankmeyer, tel.: 34263 op te bellen).

BIBLIOTHEEK ALLIANCE FRANÇAISE: iedere zaterdag uitlenen van Franse boeken van 14.00-18.00 uur-Fokkerweg 7.

BUREAU VOOR LEVENS- EN GEZINSMOEILIJKHEDEN (Scharlooweg 77, tel.: 612358/612473): openingstijden 07.30-12.00/13.30-17.00 uur.

SPEEL-O-THEEK (Uteweg): open woensdag en vrijdag van 15.00-18.00 uur.

LANDHUIS BRIEVENGAT: open voor bezichtiging op werkdagen van 09.30-12.00/15.00-18.00 uur; elke laatste zondag van de maand: 09.00-12.00 uur (toegangskaarten verkrijgbaar bij Curava en Landhuis Brievengat).

HARTS GALLERY (Dr. Hugenholtzweg 66): openingstijden 09.00-12.00/14.00-18.00 uur.

DOCUMENTATIECENTRUM "ZIKINZA": geopend op werkdagen van 08.00-11.30/14.00-16.30 uur-Roodeweg 7A.

TEMPEL GALLERY: openingstijden dagelijks van 11.00-24.00 uur; zaterdags en zondags van 18.00-24.00 uur.

SYNAGOGE: museum open van maandag t/m vrijdag van 09.00-12.00/14.00-17.00 uur.

BARBARA BEACH CO.: iedere dinsdag- en vrijdagmiddag (behalve feestdagen) excursies en rondleiding naar de Tafelberg; vertrek: 14.00 uur vanaf de White Gate (Porta Blancu).

CARMABI (Caribisch Marien Biologisch Instituut): openingstijden maandag t/m vrijdag van 08.00-16.30 uur.

CHRISTOFFELPARK: 08.00-15.00 uur geopend voor publiek (na 14.00 uur wordt niemand meer toegelaten).

TENTOONSTELLING CURAÇAOSCH MUSEUM: openingstijden 10.00-12.00/14.00-17.00 uur (behalve op maandag en laatste zondag van de maand).

T/m 22 april tentoonstelling werken van De-Ming Chang.

BIOSCOPEN
CINELANDIA
19.00 en 21.00 uur *The gloves* (actiefilm, Engels, boven 18 jaar, fl. 2,75 en fl. 3,75).

GOLDEN DRIVE-IN
21.00 uur *Angel of vengeance* (actiefilm, Engels boven 18 jaar, fl. 5,-).

★★★

THEATER DE TEMPEL: 20.30 uur Filmliga film *Pourquoi pas*, toegang leden en introducées toegestaan.

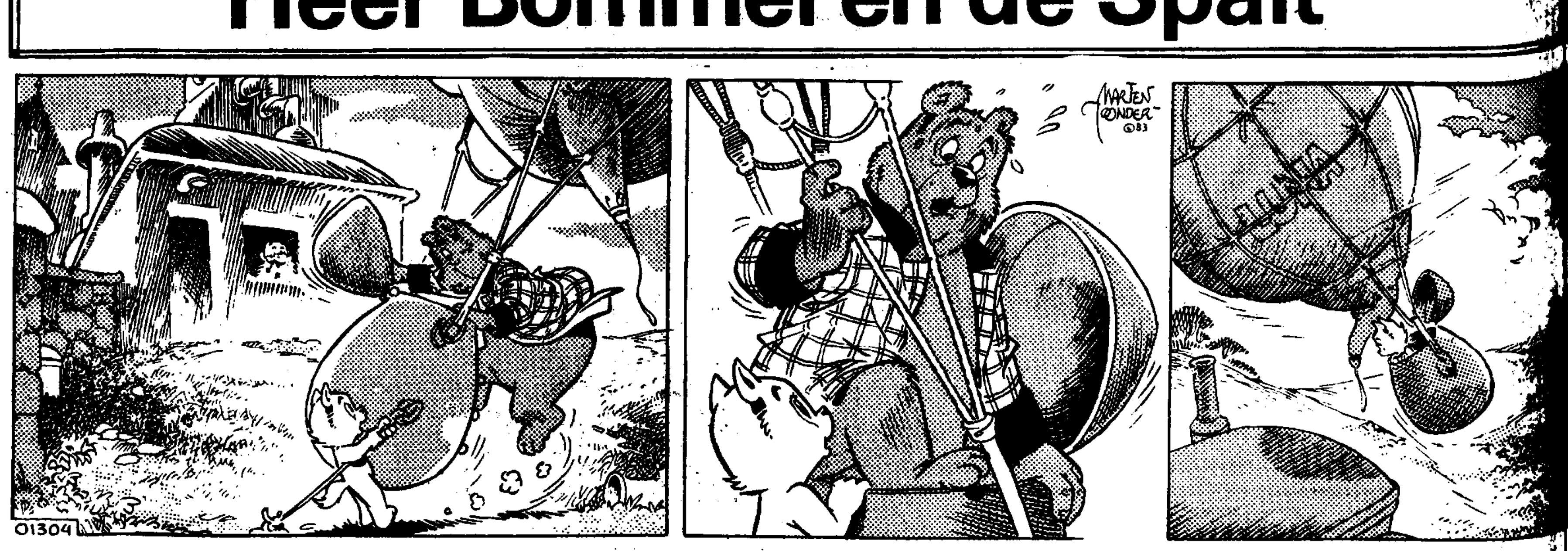
★★★

TELECURACAO: 16.30 Trollkins; 17.00 animals, animals; 17.30 knutsel, prutsel; 18.00 aki Bonaire; 18.15 lesa buki; 18.30 purba ku keshi; 18.45 telenovela: Dancin' Days; 19.30 TeleCuraçao ta presenta; 20.00 notisiero tele-8; 20.30 you asked for it; 21.00 Hart to Hart; 22.00 Kamer van Koophandel; 23.00 sluiting.

In geding Ruiz-Sealy uitspraak over 2 weken

KRALENDIJK — Woensdagmiddag diende de zaak die Landsontvanger Ruiz had aangespannen tegen het hoofd van de bewaking op de Bonaireaanse luchthaven Aubrey Sealy. In oktober had Sealy ontvanger Ruiz na een woordenwisseling uit de auto getrokken. Daarbij liep Ruiz kwetsuren op aan zijn bovenarm. De officier achtte dit een zware mishandeling, hoewel de opzet daartoe misschien niet aanwezig was. Hij eiste niettemin twee maanden hechtenis, waarvan een maand voorwaardelijk. In een goed bezette rechtszaal, waarin vele aanhangers van de PDB vertegenwoordigd waren, besloot rechter Van Heiningen om de uitspraak over veertien dagen op Curaçao te doen.

Heer Bommel en de Spalt



01304 — "Vlug, heer Ollie," zei Tom Poes. "Klim er in voordat we gezien worden; dan zal ik de haak lostrekken."
Heer Bommel keek naar het gondeltje, dat in de lentewind heen en weer zwaaide, en greep aarzelend een van de voetsteunen om zich naar boven te werken.

"Ik weet het niet," hoorde Tom Poes hem mompelen. "Kan men zo'n ding nu wel vertrouwen, als heer zijnde? Zo'n blikken bol, waar men opgevouwen in moet zitten, terwijl men niet eens weet wat voor list de jonge vriend bedacht heeft......."
Op dat moment verscheen professor Prlwytzkofski achter het museumvenster, en nadat hij een ogenblik sprakeloos had toegeke zette hij een grote stem op.
"Praw!" schreeuwde hij. "Wat mag dat dan heten? Daar bestij der Boml mijner ballon. Komt u zovoort er af! Waar is der politi
"Schiet op!" riep Tom Poes. "Maak dat deksel open!"
Heer Ollie gehoorzaamde, en hield zich krampachtig aan koppeltuig vast, terwijl hij een been naar binnen stak.
"Hoe-hoe kan ik mijn gestalte daar in krijgen?" vroeg hij klagen "Mijn tere maag, bedoel ik. Ikkik..."
"Ik zal wel duwen," zei Tom Poes, de daad bij het woord voegen "We hebben geen tijd te verliezen, want we vliegen al."

Vóór uitspraak over grondruil

PDB wil vernietiging besluit eilandsraad

KRALENDIJK — Nog vóór de fractieleden van de UPB en de PDB zich in de eilandsraad hebben uitgesproken over de grondruil tussen de overheid en de Handelsmaatschappij Kralendijk (HMK) waar 18.000 vierkante meter van de HMK overgaat naar het eilandgebied, die daarvoor 800 vierkante meter terrein aan de zeekant moet afstaan, heeft de fractie van de Partido Democratico Bonairiano (PDB) reeds aan gezaghebber Victor Winklaar gevraagd de geeigende stappen te ondernemen, om dit besluit van de eilandsraad ter vernietiging voor te dragen. Afschrift van dit verzoek werd gestuurd aan de minister-president Ir. Don Martina.

Hoewel de ruil in sportbelangen sympathiek overkomt, aldus de PDB, mag niet uit het oog verloren worden, dat het BC in zijn brief aan de eilandsraad "vergeet" om mee te delen, dat op genoemd particulier terrein reeds door de overheid [illegible]
Bovendien, zo stelt de PDB fractie is er geen sprake van grondruil met gesloten beurs, immers voor de HMK komt er geen enkele extra vergoeding bij, maar de overheid moet wel het terrein bouwrijp maken. Daarbij wordt dan wel vermeld, dat op bedoeld stuk uit veiligheidsoverwegingen de nieuwe olieopslagplaats gebouwd zal worden omdat deze plaats zich nu in de bewoonde kern van Kralendijk bevindt, maar de PDB ziet met de nieuwe plaats echter weinig verschil. De nieuwe olieopslagplaats komt dicht voor de deur van de dokterswoning en ook voor de deur van de president commissaris van de HMK Gerharts zelf.
Volgens de gedeputeerde is de grondwaarde twintig gulden per vierkante meter, maar dat wenst de PDB niet aan te nemen, die stelt, dat aan zee in de wijk Belnem de grond voor driehonderd gulden per vierkante meter verkocht wordt (door Hugo Gerharts — RED). Tenslotte stelt de PDB dat de overheid geen grond moet ruilen of verkopen, maar juist grond aan moet kopen in het belang van de gemeenschap. De PDB zal overigens alle medewerking verlenen op het moment dat er 100.000 gulden op tafel moet worden gelegd voor het stuk grond van de HMK en de PDB wil er dan wel rekening mee houden, dat de overheid daar al heeft laten bouwen. Deze tweede brief aan gezaghebber Victor Winklaar was ondertekend door alle leden van de PDB-fractie, de heren J.E. Abraham, F.D. Crestian, A. J. Cicilia en S.G. Soliano.

BONAIRE AGENDA

POLITIE: 8000
BRANDWEER: 8222
TAXICENTRALE: 8845
HOSPITAAL: 8900

LANDFILL te Lagoen: maandag t/m vrijdag van 08.00-16.00 uur; zaterdag 08.00-12.00 uur.

BONAIRE MUSEUM: openingstijden maandag, woensdag en vrijdag van 08.00-12.00 uur; zaterdag 09.00-13.00 uur.
Radiomuseum BNWO na afspraak, tel.: 8472.

OPENBARE BIBLIOTHEEK: dagelijks van 08.00-12.00/15.00-18.00 uur; woensdag van 08.00-21.00 uur; zaterdag gesloten.

POSTSLUITING (maandag t/m vrijdag): aangetekende stukken 15.45 uur; gewone stukken 16.30 uur.

SERVICE CLUBS
Kiwanis: donderdagavond 19.30 uur-Hotel Bonaire.
Lions: elke tweede vrijdag van de maand-Hotel Bonaire.
Round Table: elke tweede maandag-Buurtcentrum Terra Corra.
Rotary: woensdag 12.00 uur-Hotel Bonaire.

KERKDIENSTEN
Sint Bernarduskerk Kralendijk dagelijks 18.45 uur; zondag 08.30-19.00 uur.
Caromotokerk Antriol dagelijks 19.30 uur; zondag 09.00 en 18.00 uur.
Ludovicuskerk Rincon dagelijks, ook zondag 19.30 uur.

Bolivariana jeugdbrigade geinstalleerd

WILLEMSTAD — Sociedad Bolivariana, Curaçao, heeft dinsdag de 173e verjaardag van de Venezolaanse onafhankelijkheid gevierd met onder meer een groet aan de vlaggen en het leggen van kransen aan de voet van het Bolivar-beeld op het gerestaureerde Bolivarplein. De volksliederen werden bij die gelegenheid gezongen door de jeugdbrigade, hetgeen, aldus het communiqué, „prachtig" gebeurde, waarna „het uitstekende programma vlot en vlekkeloos werd afgewerkt". Ceremoniemeester was Alfred Donker, de Bolivariana-voorzitter, wat het gedeelte buiten het Bolivariana-gebouw betreft, waarna Rene Castillejo Cova de taak van hem overnam tijdens de rest van het programma.
Vijftig leden van de jeugdbrigade werden beëdigd door Miriam de Carvalho, de echtgenote van de Venezolaanse consul-generaal, dr Hetuilo de Carvalho. Onder leiding van Reginald Yankey werden Venezolaanse en Curaçaose liederen gezongen. Miriam de Carvalho bood de leden van de jeugdbrigade een collectief cadeau aan van speelgoed en sportkleding. Bij die gelegenheid toonde, de consul-generaal zich verheugd dat het ledental van de Bolivariana op Curaçao uitgebreid werd. Het sluitstuk was een gloedvolle toespraak van de heer Donker.

Het weer

WILLEMSTAD — Weersverwachting geldig tot morgenmiddag 12.00 uur: Licht tot half bewolkt, met in de ochtenduren kans op een plaatselijke bui. Matige oostelijke wind.
Weeroverzicht: De vochtigheid is nog voldoende om in de komende 24 uur een plaatselijke bui tot ontwikkeling te doen komen.

WILLEMSTAD — Bij Klein Kwartier vindt morgen, vrijdag 22 april de opening plaats van de waterzuiveringsinstallatie, door gedeputeerde ing. Willie Franco. De opening is gesteld op drie uur.

Hartelijke dank aan iedereen die onze pasgeboren zoon,

M.R. Ramzan

heeft helpen verwelkomen op 16 april 1983.

De gelukkige ouders en broer. *Bonaire N.A. 19 april 1983.*

POB: BC en oppositie hebben niet voldaan

KRALENDIJK — Noch de leden van de UPB noch die van de fractie van de PDB kunnen genade vinden in de ogen van de lijsttrekker van de POB Elias Bernabela. Het BC, gesteund door vijf eilandsraadsleden, moet volgens Bernabela als een mislukking beschouwd worden door gebrek aan inzicht en planning, maar ook de oppositiepartij PDB heeft de taak niet goed uitgevoerd terwijl deze partij ook gedurende 15 jaar het eiland heeft bestuurd.
De Bonaireaanse Arbeiders partij, aldus Elias Bernabela wil de zaken nu saneren. De erva- [illegible]
RED) heeft een glansrijke periode gekend voor het eiland en deze tijd wil men terugzien, aldus Bernabela. Nu wordt de bevolking maar voor de gek gehouden, aldus de POB-woordvoerder want op het podium schelden de families Abraham en Ellis elkaar uit, maar zij zijn wel zwagers van elkaar. Alles stellen zij in het werk, om de familie aan de macht te houden en een kleine groep mag daarvan mee profiteren. Een familieregering, aldus Elias Bernabela, is fataal voor een land.
Over de problemen met PAN wil Bernabela niet spreken, want hij vindt dat vier mensen op een lijst, die eerst bij de POB de vijf eerste plaatsen opeisten, [illegible]
van de menselijke rechten en vrijheden, de rechtszekerheid en de deugdelijkheid van het bestuur daarvoor moet geopte worden, vindt Bernabela, waa bij vooropgesteld moet word een krachtige bevordering va het toerisme, het stimule van landbouw en veeteelt, h stimuleren van betere visse vaartuigen en het bevordere van de werkgelegenheid doo het aantrekken van klein industrieen.
Voorts heeft de POB een [illegible] van 24 urgentiepunten o steld en indien de POB m grotere partij niet to akkoord zal kunnen kome [illegible] bij voorbaat dat de Partid obrero dan oppositie zal voere in de eilandsraad.

Drie gewonden in woensdagverkeer

WILLEMSTAD — Acht aanrijdingen en drie gewonde leverde het woensdagverkeer van Curaçao. De totale materiele schade is 9.550 gulden.

WILLEMSTAD — Bij het Princess beach hotel wordt morgen, vrijdag 22 april symbolisch de eerste steen gelegd voor de reconstructie van het hoofdgebouw van het hotel. De steenlegging wordt verricht door ged. Hueck, en wordt gevolgd door een hel dronk. Het evenement duurt van vier tot zes uur 's middags.

De andere Lauffer



Samenstelling: B. Jos de Roo

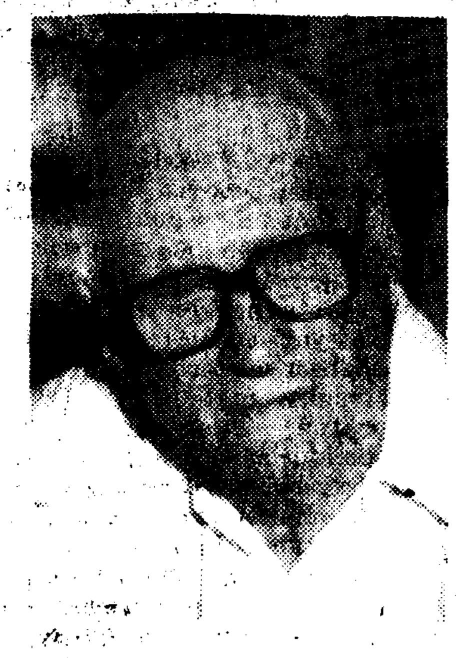
HET VERHAAL VAN ROEL PRAAMSMA (5)

PIERRE HEEFT IN 1945 de dienst verlaten en ik heb hem wel eens gevraagd: „Heb je er nou eigenlijk geen spijt van, dat je weg bent gegaan?" Hij zegt: „Nee, ik geloof niet dat ik ooit een goed politieman zou worden." Ik zeg: „Maar er zijn er wel meer die geen goed politieman zijn, maar die blijven er toch in. Het gaat er alleen maar om, dat je later verzekerd bent van een vast inkomen voor je pensioen." Maar hij voelde er niet zoveel voor.

We zijn altijd vrienden gebleven, want we begrepen mekaar. Veel Nederlanders hebben hem altijd gewaardeerd, als Antilliaan. Dat kwam door zijn gemoedelijkheid. Door het gemakkelijke waarmee hij met mensen omging. Dat stond ook de Nederlanders wel aan. Maar hij kon toch niet vergeten dat hij politieman geweest was. Altijd had hij het erover, als we elkaar tegenkwamen. Hij zegt: „Het is toch een tijd geweest in mijn leven, dat ik veel geleerd heb. Dat ik vooral als politieman het Curaçaose volk van een andere kant heb moeten bekijken, heb kunnen bekijken. Niet alleen de onderwereld, want daar kom je als politieman vanzelf mee in aanraking, maar ook het weemoedige dat in het vak zit." Zoals ik dus vertelde van dat ouwe vrouwtje dat zo vreselijk bang was met dat schieten.

Hij maakte ook in het gewone burgerleven wel van die gekke dingen mee. Hij zat op een gegeven moment bij de supermarkt in zijn auto te wachten. Hij zegt:

„Op een gegeven moment voelde ik toch dat er iemand naar me keek. Ik keek opzij en een ouwe vlam van me zat in een ander wagentje. Die zat me aan te staren. Ik zeg: „Hé, hoe gaat het met jou?" „Nou, het gaat



goed.., zegt ze. Ze was met een Hollander getrouwd, maar ze dacht toch yaak aan me terug. Ik wilde op dat moment niet zeggen'; Go, waar blijft de tijd, want dan zit je ook weer verkeerd natuurlijk. Maar we zitten zo'n beetje te praten met elkaar en op een gegeven moment zegt ze: „Ik ben met een Hollander getrouwd. Het is wel een goeie man, hoor, maar hij stinkt altijd zo naar jenever." Toen zegt Pierre: „Ja, misschien lust hij dat graag, niet?" En inderdaad! Even later zegt ze: „Daar komt hij aan." En daar kwam een roodharige Hollander met zakken boodschappen uit die supermarkt en Pierre hoort hem tegen die griet zeggen: „Ik heb maar twee flessen grote jenever genomen, want die kleine rotflesjes, daar heb je toch niet veel aan." Het was een echte Amsterdammer, een pletter, weet je wel."
Andere dingen maakte Pierre mee, toen hij nog bij de politie was. Een dode zou uit Cuba overkomen. Dan was het de gewoonte, dat het lijk in een gewone houten kist vervoerd werd en dat lijk lag dan in een soort rum om het goed te houden. Pierre staat te kij ken en hoort één van kerels daar zeggen: „Weet je wat er in die kist zit? Rum! Moet je kijken, die kist lekt." Pierre zegt: „En ik zie die kerels ernaar toe lopen en alle bei een blikje eronder en dat was lurken, jongens! Tot ze lekker dronken waren en aan de wal kant in slaap vielen." Pierre zegt tegen de stuwadoor: „moet je kijken, die kist lekt." Nou, dat was niet zo erg, want het lijk... Pierre zegt. „Ik heb gelachen man, gelachen... Maar ik kon niet wachten tot die kerels wakker werden. Later heb ik een van hen nog eens gezien en toen heb ik het hem verteld. De vent zegt: „Ik ben er anders zo niet van dood gegaan, dus wat kan het mij schelen?" Dat soort dingen maakte hij allemaal mee en daar schreef hij over.
Vorig jaar werd Pierre ziek en toen ben ik bij hem geweest. Een dag of wat acher elkaar ben ik naar hem gaan kijken. Hij werd steeds minder. Op een keer was ik vroeg, maar ze lieten me toch binnen. Pierre lag te huilen. Ik zeg: „Wat scheelt eraan, Piet?" Hij zegt: „Lange, ik zal het niet lang meer maken." Dan merk je pas wat het betekent, als je iemand zo lang hebt gekend. Dan zie je zo iemand liggen en die zegt dan zelf tegen je; „Ik zal het niet lang meer maken... Dan valt het toch even niet mee, weet je. Toen heb ik toch wel als een kleine jongen tranen in mijn ogen gehad. Want hij lag daar zo zielig. En hij was nooit zielig. Als je hem daar dan ziet liggen, o, verschrikkelijk man. Echt waar. Ik heb er later nog aan teruggedacht. Ik dacht: „Hoe kan het toch eigenlijk bestaan: iemand die werkelijk zo gezond was en zo sportief was, dat-ie dan toch binnen een paar dagen overleden is." Dat heb ik erg gevonden.

SPROCKEL: "WE MOETEN ZIEN TE OVERLEVEN"

Den Haag zet mes in financiering

Naskho in gevarenzone

WILLEMSTAD – Door bezuinigingen in Nederland op de gezondheidszorg is de Nederlands-Antilliaanse Stichting voor Klinisch Hoger Onderwijs (Naskho) in de knel geraakt. Dit jaar moet het bestuur nog zien hoe de eindjes aan elkaar geknoopt worden, aangezien er sprake is van een „zeer substantiele mindering" in de gelden uit Nederland. zo bevestigde desgevraagd Naskho-voorzitter Tirso Sprockel aan de Amigoe.

Het weekblad Vrij Nederland maakte het afgelopen weekeinde melding van de op handen zijnde beeindiging van de affiliatie tussen het Curaçaose ziekenhuis via de Naskho met de Rijksuniversiteit van Groningen. Het beleid van de Nederlandse minister van Volksgezondheid, W. Deetman, is erop gericht om het aantal medische studenten op de universiteiten jaarlijks flink terug te schroeven. Daarmee loopt ook het aantal opleidingsplaatsen in de geaffilieerde ziekenhuizen terug.

De Groningse universiteit kent al jaren een affiliatie met ziekenhuizen in Deventer, Enschede, Curaçao en Aruba. Deetman zaagt de poten onder die affiliaties vandaan door het mes te zetten in de universiteitsprogramma's. Nu neemt Vrij Nederland aan dat Groningen Deventer niet zal laten vallen: "Omdat het hemd nader dan de rok is, zal de Curacaose affiliatie straks wel het loodje leggen".

De heer Sprockel erkende dat er moeilijke tijden aanbreken voor de Naskho, die belast is geweest met de uitvoering van de affiliatie. "Er is eenvoudigweg geen geld meer uit Nederland", zei hij. Den Haag subsidieert de Naskho voor de volle honderd pond tot nu toe.

Naskho heeft drie poten: de opleiding van co-assistenten, de organisatie van post graduate cursussen en wetenschappelijk onderzoek. Die laatste poot is overigens nog weinig uit de verf gekomen.

Nu wordt flink gekortwiekt in de beschikbare gelden. Verleden jaar is Naskho al niet helemaal uitgekomen met de financien. Er is dus nog een tekort over 1982. Dit jaar zal er opnieuw een tekort zijn als er niet anderszins flink gesneden wordt in de Naskho-begroting. Op dit moment wordt er van alles aan gedaan om met de nodige aanpassingen te komen. De subsidie zal met 20 tot 30 procent teruglopen, wat de heer Sprockel dan ook "zeer substantieel" noemde. Met zoveel zal financieel teruggeschroefd moeten worden.

Wat de co-assistentenopleiding (artsen-in-wording) betreft zei de heer Sprockel dat er niet gedacht wordt aan verlaging van de kwaliteit van de opleiding. Wel zal dan noodzakelijkerwijs het aantal co-assistenten van de Groningse universiteit moeten worden teruggebracht.

De post graduate cursussen zullen van hun franjes ontdaan moeten worden. Wat daaronder verstaan wordt? De heer Sprockel noemde als voorbeeld dat de voor deze cursussen aangetrokken hoogleraren en andere deskundigen bijvoorbeeld niet meer eerste klas kunnen reizen, maar "economy class" wat zeker voor de helft goedkoper is. Er zal niet meer betaald kunnen worden voor geinteresseerde collega-artsen uit de regio, zoals tot nu toe in enkele gevallen gebeurd is. Het aantal uit te nodigen hoogleraren voor deze cursussen zal teruggebracht moeten worden van bijvoorbeeld twaalf per jaar tot vijf per jaar.

De derde poot, het wetenschappelijk onderzoek, is het minst in de publiciteit geweest de afgelopen jaren. De heer Sprockel erkende dat dat ook niet de sterkste kant van de Naskho is geweest. Die poot zal op het minimale vereiste gehandhaafd blijven, legde de Naskho-voorzitter uit.

Hij voorziet nog een heel moeilijke periode voor het Naskho-bestuur voor de boeg. "Wij moeten zien om te overleven", waren zijn woorden. Dat neemt niet weg dat voor dit jaar in elk geval alles gewoon doorgaat. De contracten met de hoogleraren als docenten en met de co-assistenten (die voornamelijk uit Nederland zijn) worden geheel nageleefd. Dat kan wel eens anders worden als die contracten aflopen. Dan zal die situatie in de contekst van de omstandigheden van dat moment opnieuw bekeken en beoordeeld moeten worden.

"De eerste gevolgen zijn geheel en al voor het bestuur", aldus de heer Sprockel. "Op de langere termijn kunnen er ook verderstrekkende gevolgen zijn, bijvoorbeeld volgend jaar als contracten aflopen. Dan zal er grondig overleg over de voortgang moeten plaats vinden".

Hij ontkende niet dat de affiliatie met het Groningse ziekenhuis in gevaar kan komen als doorgegaan wordt in Den Haag met het mes te zetten in de financiering van de medische opleidingen. Daar spelen twee hoofdfactoren in mee: minder geld en minder co-assistenten om op te leiden.

Op het hoogste niveau wordt druk overleg gevoerd om de toekomst van de Naskho veilig te stellen. Via de opleiding van co-assistenten is het Curaçaose ziekenhuis nou continu verzekerd van een groot aantal artsen-in-opleiding én specialisten-in-opleiding (beide groepen met deskundige begeleiding), wat de patienten in het St. Elisabeth hospitaal ten goede komt. In deze situatie komt ook verandering als de affiliatie met Groningen op een laag pitje komt te staan of zelfs ten lange leste helemaal gedoofd wordt.

Filmavond van Citro opgeschoven

WILLEMSTAD — De filmavond van Citro gaat vanavond niet door. Die is verzet naar de volgende week donderdag (28 april) om acht uur 's avonds in het Las Palmas hotel.



Minder schepen in haven Curacao

WILLEMSTAD — In januari dit jaar zijn 206 schepen minder de haven van Curaçao binnengeloodst dan de 593 van januari vorig jaar. Zo blijkt uit door de Haven- en Loodswezen uitgegeven cijfers. Vergeleken met januari vorig jaar is de grootste daling in het aantal lokale schepen van 446 naar 259. Ook over de maanden september tot en met december vorig jaar is een daling te zien in het aantal schepen, vergeleken bij dezelfde periode van 1981. Voor september gedaald van 653 tot 558, oktober van 678 tot 531, voor november van 759 tot 525. Voor december geldt een uitzondering, omdat in die maand vorig jaar meer schepen de haven van Curaçao binnenkwamen dan in 1981: een stijging van 690 naar 752 schepen in totaal.

WILLEMSTAD — In hct auditorium van het Sint Elisabeth hospitaal werd gistermiddag op waardige wijze afscheid genomen van prof dr Carlos Winkel, wiens naam nauw verbonden is geweest aan het Maria-kinderpaviljoen. Dat zal ook zo blijven in de toekomst. Voorzitter van het ziekenhuis-bestuur Lio van der Veen, kondigde gisteren aan dat vanaf nu die afdeling het "prof dr Carlos Winkel-paviljoen" heet. Daarvoor toonde hij een nieuw plakkaat met de naam erop. Namens het verplegende personeel van de kinderafdeling kreeg prof Winkel (zie foto) door zuster Muller een cadeau uitgereikt. Prof dr Alejandro Saleh, die prof Winkel opvolgde als onderwijscoordinator, voerde het woord, evenals prof Lammers (decaan van de medische faculteit van de universiteit van Groningen) en dr Poortman (van de universiteit van Leiden). Deze laatste is een oud-studiegenoot van prof Winkel; beiden zijn oud-discipelen van prof Gorter, die de eerste kinderspecialist van Nederland is geweest. Ziekenhuis-apotheker, drs Carel de Haseth, overhandigde prof Winkel een vriendenboek ("liber amicorum"). Daarin staan artikelen van diverse collegae van prof Winkel die in het ziekenhuis werken of gewerkt hebben en stukken over aspecten van de kindergeneeskunde. Prof Winkel zelf gaf een afscheidscollege. Daarin wees hij ondermeer op de noodzaak voor meer aandacht voor de peri-natale zorg. Dat is de zorg voor het kind in de laatste twee maanden van de zwangerschap en de eerste maand na de geboorte. Als bovendien rekening wordt gehouden met goede voedingsgewoonten, worden veel mogelijke latere gezondheidsklachten voorkomen, aldus prof Winkel. Namens het BC was aanwezig gedeputeerde mej Lucille Wout van Gezondheidszorg. Er was tot slot een geanimeerd receptie voor genodigden. Prof Winkel heeft met zijn echtgenote intrek genomen in een "finca" in Colombia.



Meta: geef raadsleden 1 gulden

WILLEMSTAD — De partij META heeft een brief gestuurd aan alle politieke partijen op Curacao om hen te vragen zich te verplichten aan inlevering van de maandelijkse toelage die leden van de eilandsraad krijgen voor hun werk in de volksvertegenwoordiging.

In de brief vestigt de Meta de aandacht van de partijen op de slechte economische situatie en zegt dat als een goede leider een politicus het eerste voorbeeld moet geven bij het brengen van offers. Daar verschillende eilandsraadsleden naast de maandelijkse toelage als een extra bedrag innen behalve hun gewone (vaak hoge) maandsalaris wordt hun voorgesteld die in te leveren. De Meta vindt het vooral beschamend dat er gedeputeerde zijn die dat bedrag van 800 gulden bovenop hun al bijzonder hoge bezoldiging van gedeputeerde ontvangen. "Erg overdreven", vindt de Meta dat "en zeer zeker in deze slechte tijd".

De Meta stelt aan de partijen voor een verklaring te tekenen waarin zij beloven de toelage voor leden van de Eilandsraad te verlagen naar het symbolische bedrag van 1 gulden voor vier jaar en de huidige situatie te elimineren waarbij een gedeputeerde die raadslid is, naast zijn salaris van gedeputeerde, ook de toelage van raadslid geniet.

De Meta heeft alvast het initiatief genomen en lijsttrekker Myrtha Leetz-Cijntje heeft de verklaring namens haar partij ondertekend.

Om de Meta de kans te geven tot uitvoering van dit idee, zal de partij toch eerst eens de kiesdeler moeten halen en bij gevolg een zetel in de raad. Tweemaal eerder viel de Meta bij verkiezingen uit de boot.

Begin discussie in KvV-verband

Vakbonden verdeeld over nut stemadvies

WILLEMSTAD — Een week vóór de verkiezingen bestaat er nog erg veel onduidelijkheid over het geven of niet van een stemadvies door de Curacaose vakbonden. Terwijl de individuele vakbonden verdeeld zijn over het onderwerp is de Kamer van Vakbonden slechts in een beginstadium van evaluatie van de mogelijke noodzaak voor het geven van een stemadvies, naar wordt vernomen uit bondskringen.

De Cadmu en de CFW zeggen difinitief te geloven in het geven van een stemadvies maar hebben nog geen beslissing genomen omtrent de "kleur" van dat advies.

Cadmu-voorzitter Edgar Wanga verklaarde aan de Amigoe dat zijn vakbond het geven van een stemadvies als een verplichting beschouwt. "De vakbond moet als organisatie haar leden orienteren omtrent het kiezen voor een regering die het beste de belangen van de arbeiders kan behartigen. En het geven van een advies is in deze een nuttige zaak", vond Wanga.

OPLEGGING

Ewald Ong-A-Kwie, voorzitter van de CFW die in de afgelopen zes jaar gedurende alle verkiezingen een stemadvies heeft gegeven, verklaarde dat zijn vakbond zeer zeker gelooft in het geven van stemadviezen. "Anders zouden we het al die tijd niet gedaan hebben", legde hij uit. Ook dit keer, zal de CFW weer een stemadvies uitbrengen maar er moet nog besproken worden wat voor een stemadvies er gegeven zal worden.

Ook de vakbond Sitek vindt het geven van een stemadvies een nuttige zaak "als het maar geen oplegging van een mening is", verklaarde voorzitter Errol Cova. Ook de Sitek heeft nog niet beslist over de aard van het stemadvies, indien er dit jaar een stemadvies wordt gegeven. Daarover beslist de onderwijsvakbond maandag in een vergadering. Cova vond het wel nodig te benadrukken dat een stemadvies een idee moet geven aan de leden voor welke richting ze mogelijk zouden kunnen kiezen bij het uitbrengen van hun stem.

PLURALISTISCH

De vakbond Boneco, die werknemers in de handelssector vertegenwoordigt, gelooft daarentegen niet in het geven van een stemadvies. Voorzitter Erwin Koense verklaarde gisteren in het programma Tribuna di Proletario op Z-86 dat zijn vakbond een pluralistische vakbond is waarin verschillende politieke kleuren vertegenwoordigd zijn en dat het daarom niet juist is om een stemadvies te geven. Door geen stemadvies te geven geeft de Boneco meer gestalte aan haar pluralistisch karakter legde Koense uit.

Ook NABLP-voorzitter Campagnard gelooft niet erg in het geven van stemadviezen, alhoewel er in zijn vakbond nog niet definitief over was beslist. Campagnard zei zijn twijfels te hebben over de effectiviteit van het geven van een stemadvies. Bovendien vond hij het "ergens nonsens", naar hij opmerkte.

De PWFC zal deze keer, evenals voorgaande jaren geen stemadvies geven omdat de vakbond dat nooit gedaan heeft en er ook niet in gelooft. "Wij hebben zoveel verschillende mensen onder onze leden dat het erg moeilijk is om een behoorlijk stemadvies te geven", zei voorzitter Roque Koeyers.

Ondanks herhaalde pogingen is het niet gelukt in contact te treden met vakbonden als Abvo, BTG en Horecaf.

Selikor-cursus autotechniek

WILLEMSTAD — Dinsdag ging van start een cursus autotechniek, georganiseerd door de dienst Selikor voor personeel van verschillende overheidsdiensten. De cursus duurt 9 maanden tot een jaar en deelnemers krijgen zowel theoretische als praktische lessen in de autotechniek. In mei komt er een Amerikaanse expert op het terrein van de autotechniek naar Curacao om de deelnemers aan de cursus een training te geven in het gebruik van sterk gespecialiseerd gereedschap.

Rechter Pietersz tot ambtenaar:

"Iemand als jij niet in overheidsdienst"

WILLEMSTAD — Jouw gedrag is zeer onrechtvaardig. En hoewel het allang voor iedereen bekend is dat het ambtenarenapparaat gereorganiseerd moet worden, blijft iemand als jij in overheidsdienst, zo verklaarde rechter mr Pietersz gisteren aan beklaagde M.M.

Beklaagde had, als ambtenaar bij de Arbeidszorg, belangrijke informatie gegeven aan de broers C., die op het idee kwamen in dat kantoor in te breken. Hij had namelijk een schatting gemaakt dat er ongeveer twee ton in de brandkast van het kantoor moest zitten, een dag voor de uitbetaling van de weekloners. Wetende, dat het duo al twee keer eerder brandkasten gekraakt hadden, en bovendien helemaal niet als lieve jongens bekend zijn. "Weet je wat ik niet begrijp", zei Pietersz tegen hem, "hoe iemand die ambtenaar is bij dergelijke inbraken kan helpen, zowel met informatie als met vervoer. Beklaagde werd ten laste gelegd medeplichtig van diefstal op 3 januari bij Kooijman.

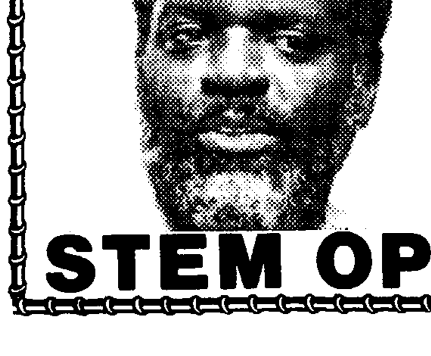
M.M. zei gisteren dat hij dacht dat de jongste broer J.C. wat liever uit Nederland teruggekomen was. Van kleins af kende hij beide broers en ging vaak met de jongste uit rijden. Bij één van die keren hoorde hij de broers een plan maken over inbreken, maar hij bemoeide zich er niet mee. Zoals gewoonlijk stelde hij ook geen vragen toen hij de broers naar Bati Paña moest rijden, en ook niet toen ze met een slijpmachine kwamen aanzetten en hij ze naar Kooijman moest brengen.

Per ongeluk stopte hij bij een andere zaak dichtbij Kooijman, zogenaamd omdat hij de broers verkeerd begrepen had. "Of was je bang dat de bedrijfschef, die voor jou geen ongekende is, je toevallig daar zou zien" vroeg rechter Pietersz hem. En waarom heb je de broers ook zeer op het hart gedrukt je naam niet aan de politie te noemen, vervolgde de rechter. M.M. had niet aan het inbreken zelf deelgenomen, maar kwam wel de dag na de kraak bij de Arbeidszorg langs om zijn aandeel op te halen. "Dat is niet waar", zei beklaagde. Zijn werk als controleur maakt dat hij veelal op straat is, en vaak even binnenwipt bij het huis van de broers C. Die bewuste morgen stopten ze hem een vastgebonden zakdoek in de hand, waarin het geld bleek te zitten.

Officier Gorter legde uit dat beklaagde M.M. sinds de voorlopige hechtenis geweigerd had een aandeel te hebben in de "escapades van de broers C". Maar hij wist wel degelijk dat die twee heren uit inbreken gingen. Ook het vervoeren van slijpmachines en dergelijk apparatuur op late nachturen is geen gewone bezigheid, aldus Gorter. Hij acht dan ook bewezen dat M.M. medeplichtig was aan de diefstallen, en vroeg op grond daarvan zes maanden gevangenisstraf, met aftrek van voorarrest. Het gerecht doet uitspraak over twee weken.

Vrachtwagen afgebrand

WILLEMSTAD — Op de weg van Seru Domi naar de Nijlweg vloog een vrachtwagen onder het rijden plotseling in brand. De bestuurder wist op tijd uit de wagen te springen, waardoor hij geen verwondingen opliep. Wel brandden de motor en cabine van de wagen geheel af.



De Arubaanse bevolking en het Bestuurscollege van Aruba hebben het werk van de religieuzen steeds gewaardeerd. Hier tijdens de huldiging van een religieuze, waar Betico Croes, het woord voert.

De M.E.P. en de 29ste April (II)

Bij het ontwerpen van een passende bestuursstructuur voor het land Aruba wordt als volgt te werk gegaan.
Allereerst dienen er een aantal Ministeries te komen, waarbij gedacht wordt aan:

- **Ministerie voor Algemene Zaken**, waaronder bijv. ressorteren personeelszaken, archiefwezen, voorlichtingsdienst en Bureau Buitenlandse Betrekkingen;
- **Ministerie van Justitie**, waaronder bijv. ressorteren politie, openbaar ministerie, gevangeniswezen, wetgevings- en beleidsaangelegenheden;
- **Ministerie van Financien**, waaronder bijv. ressorteren departement van financien, ontvanger, belastingen, douane, accountantsdienst, domeinbeheer en gebouwendienst;
- **Ministerie van Economische Zaken**, waaronder bijv. ressorteren departement voor economische zaken, planbureau (D.E.C.O.), Bureau Exploitatie bodemrijkdommen en toerisme;
- **Ministerie voor Sociale Zaken en Arbeid**, waaronder bijv. valt maatschappelijk zorg;
- **Ministerie voor Onderwijs en Cultuur**, waaronder bijv. ressorteren departement voor onderwijs, pedagogisch didaktisch bureau, bureau cultuur en bibliotheek en mediadienst;
- **Ministerie voor Volksgezondheid en Welzijnszorg**, waaronder ressorteren bijv. het departement van volksgezondheid, sociale verzekeringen, milieuaangelegenheden en emancipatie-zaken;
- **Ministerie voor Verkeer en Openbare Werken**, waaronder bijv. ressorteren het departement voor luchtvaart, het departement voor telecommunicatie, departement openbare werken en W.E.B.;
- **Ministerie voor Ontwikkelingssamenwerking**, hetgeen voor zich spreekt.

G.F. (Betico) Croes
Voorzitter Movimiento Electoral di Pueblo (M.E.P.)

Betico.....Nu meer dan ooit Uw vertrouwen waard.

Walk out bij Belastingen

ORANJESTAD — In het kantoor van de Inspectie der Belastingen tegenover de politiewacht in Oranjestad had hedenmorgen een „walk out" plaats. Het personeel had er genoeg van onder deze omstandigheden dagelijks te moeten werken. Vanmorgen kwam men op kantoor waar men constateerde dat het op verschillende plaatsen binnen geregend was, terwijl ook de airco's niet naar behoren werken. Reeds vele jaren is de Inspectie der Belasting — tot op heden zonder resultaat — doende een behoorlijk onderdak te krijgen. De walk out van vanmorgen diende als een manifestatie tegen de gang van zaken, die, zoals men vindt, onhoudbaar is geworden.

Galerie Moderna in finale Noord volleybaltoernooi

NOORD — Het heren-volleybalteam Galeria Moderna wist zich in het twee weken durende volleybaltoernooi, georganiseerd door het buurtcentrum Noord, voor de finale te plaatsen na een overwinning van 3-0 op Centro di Barrio Noord. Het volleybaltoernooi werd gisteravond onder grote belangstelling in het buurtcentrum Noord voortgezet, waarbij in de eerste wedstrijd (vriendschappelijk) Savaneta Six met 3-0 van Focus volleybalteam won. De setstanden waren: 15-9, 15-3 en 15-11. Hierna volgde de wedstrijd tussen Galeria Moderna I — Centro di Barrio Noord, die door de eerste ploeg gewonnen werd met de standen: 15–9, 15–11 en 15–1.

Morgenavond is in het buurtcentrum Noord de finale zowel in de dames- als de herencategorie. Om half acht spelen de dames van Centro di Barrio Noord tegen Smarties Noord Volley Masters en om half negen Paradera Volleybalteam tegen Galeria Moderna I.

Onderzoek naar olievervuiling

SAVANETA — Door autoriteiten wordt nagegaan — in [illegible] ere [illegible] an worden om de olievervuiling tegen te gaan. Eergisteren werd op zee olievervuiling geconstateerd. Gistermiddag bij surfen en zeilen in de baai bij Savaneta kreeg men last van olie, terwijl ook vissers bij de Lago Seebird last hadden van olie in het water.

De heer Leo Henriquez van [illegible] die belast is met inspectie [illegible] meer op olievervuiling, heeft direct na het bekend worden dat er een olievlek door het binnenkomen van de wind in de richting van de kust kwam, de nodige maatregelen genomen.

Allereerst werd met een vertegenwoordiger van de Scheepvaartinspectie een onderzoek ingesteld aan boord van de drie tankers die voor anker liggen ter hoogte van de Aruba Beachclub. Aan kwam te staan dat geen van deze schepen olie hadden geloosd. Het vermoeden bestaat dat de olie afkomstig is van oude pijpleidingen van de Shell dochtermaatschappij Arend Petroleum Company, waartoe met afdoende voorzieningen werden getroffen toen dit bedrijf zijn poorten sloot. Sindsdien is men niet meer op Aruba werkzaam. Het onderzoek duurt voort.

Derde KO voor Heineken Marlboro wint 26-0

ORANJESTAD — In zijn derde wedstrijd in de AA-klasse basebalcompetitie kreeg het Heinekenteam gisteravond zijn derde knockout (ko). Niet zo maar een knockout — met niet minder dan 26–0 werd Heineken door Marlboro naar huis gestuurd. In elke inning scoorde Marlboro nadat in de eerste inning reeds zeven punten waren binnengehaald. Winnende pitcher werd Frank Kock en verliezende Francisco Gomez.

De competitie wordt vanavond in het Marlboro Baseballpark voortgezet [illegible]

Korfbal toernooi

SAN NICOLAS — In tegenwoordigheid van korfbalbestuursleden Moi Franken en Simon Geerman startte Idefre-directeur Roy van Putten in het Lago Sportpark (LSP) het Idefre-stimulans korfbaltoernooi. De eerste wedstrijd ging tussen Victoria en Caribbean Stars en werd door Victoria met 6-4 gewonnen. In de daarop volgende wedstrijd won Sky Lab met 8-2 van Santa Cruz Stars. Vrijdagavond om acht uur wordt de [illegible] LSP voortgezet.

ARUBA AGENDA

LOSSE NUMMERS OP Aruba dagelijks verkrijgbaar bij:

ORANJESTAD: Zepp Wever, La Fama en Piet Soda Fountain.

NOORD: Panaderia Turibana.

SAN NICOLAS. Nicolas Store; De Wit Stores in Sheratonhotel; Van Dorp in Americana en Holiday Inn drugstore.

KANTOORUREN: 08.00-12.00/14.00-17.30 uur; zaterdag gesloten.

Telefoon: 24333 (drie lijnen).

Voor spoedgevallen na kantoortijd: 21639, 22316, 22950.
Pageboy: 027-774.

Bankrek. nr. 248-1 Barclays Bank.
Taxicentrale: 24 uur per dag, tel.: 22116 of 21604.

POLITIE: 100.

ALARMCENTRALE: 115.

BIOSCOPEN
ORANJESTAD
Boulevard Theater: 20.30 uur *First Blood* (18 jr.).
Rialto: 20.00 uur *Partners* (18 jr.).
BALASHI
Drive-in: 20.30 uur *Battle beyond the stars* (14 jr.).
SAN NICOLAS
Principal: 20.30 uur *The London connection* (alle leeft.).

★★★

WIT GELE KRUIS: Oranjestad: tel.: 23168; Noord: tel.: 23425; Santa Cruz: tel.: 28288; Paradera: tel.: 25543; Savaneta: tel.: 47020; Brazil: tel.: 48301; Dakota: tel.: 29008; San Nicolas: tel.: 45906; tijdens kantooruren van 07.30-12.00/13.30-17.00 uur: Patiastraat 27, tel.: 24444.

BOTICA'S: Oranjestad: Oduber, tel.: 21780; San Nicolas: San Nicolas, tel.: 45712.

WACHTREGELING DOKTOREN
San Nicolas en Savaneta: dokter C.E.Zaandam, via Centro Clinica San Nicolas, tel.: 48833.

(voor brandgevallen, ongelukken of een of ander ongeluk gelieve Alarmcentrale op te bellen, tel.: 115)

★★★

DIVERSEN
FLIGHT INFORMATION CENTRE: dagelijks geopend van 07.00-20.00 uur; na 20.00 uur informaties via verkeerstoren.

SAN NICOLAS JAYCEES: 20.00 uur lezing-Buurtcentrum Lago Heights (ond.: Verenigde Staten, Technische hulp; spreker. dhr E. Neuhauser, vertegenwoordiger van UNESCO op Aruba).

SPORT
BASEBAL (AA): 20.00 uur Ennia Athletics vs Coca Cola Rangers-Marlboro Baseballpark.

ARUBA LAWN TENNIS BOND: 18.00 uur J. de Cuba vs T.Tromp (baan 1), R.Escalona vs H.Bongers (baan 2); 19.30 uur I.Maduro vs B.Escalona (baan 1), I.Rincones vs A.Stradel (baan 2); 21.00 uur B.Trappenberg vs G.Wijshijer.

★★★

VRIJDAG
DIVERSEN
BIBLIOBUS
Daf: Pos Chiquito (Kukwisaschool en kleuterschool); Savaneta (Heilig Hart College).
Opel: Emmaschool, Fatima College, Pius X-school en kleuterschool.

OPENBARE BIBLIOTHEEK (Oranjestad): openingstijden maandag, woensdag en vrijdag van 09.00-12.00/13.30-20.00 uur; dinsdag van 09.00-12.00/13.30-17.00 uur; donderdagochtend gesloten en 's middags open van 13.30-17.00 uur.

FIFLIAAL SAN NICOLAS: openingstijden maandag, woensdag en vrijdag van 09.00-12.00/13.30-17.30 uur; dinsdag van 13.30-17.30 uur; donderdag de hele dag gesloten.

BIBLIOTHEEK CENTRO DI BARRIO DAKOTA: dinsdag en vrijdag van 16.00-20.00 uur geopend.

STICHTING TOT BEVORDERING VAN VERANTWOORD OUDERSCHAP (Famia Planea): dagelijks van 08.00-12.00/13.00-16.00 uur-Medical Centre, Bernhardstraat 75, San Nicolas, tel.: 48833, toestel 219/225.
Bij praktijken in het Wit Gele Kruis-gebouw: dinsdag 10.00-12.00 uur te Noord 66, tel.: 23425; 13.00-14.00 uur te Oranjestad, Koningstraat/Emmastraat, tel.: 23168; woensdag: 13.00-15.00 uur te Santa Cruz 39C, tel.: 28288; donderdag: 10.00-12.00 uur te Pampoenastraat 15, Dakota.
Centro di Barrio Dakota, Pampoenastraat 19, tel.: 23822: donderdag 08.00-10.00 uur.
Club Caiquetio, Paradera 47A, tel.: 24280: dinsdag 08.00-10.00 uur.

BUREAU VOOR LEVENS- EN GEZINSMOEILIJKHEDEN (Zuidstraat 7A, tel.: 23145): open maandag t/m vrijdag van 07.30-12.00/13.30-17.00 uur.

ESSO SERVICE CENTRE (Oranjestad): 24 **uur per dag geopend** (alleen gesloten van zondag 20.00 uur tot maandagmorgen 07.00 uur).

SPORT
CAMACURI BOWLING CENTRE: maandag t/m vrijdag open van 18.00-24.00 uur; zaterdag van 13.00-19.00 uur; op zondag gesloten.

★★★

TELEARUBA: 17.00 family classics (Around the world in 80 days); 17.30 Trollikins; 18.00 nos mundo; 18.30 news in Dutch; 18.45 telenovela: Dancin' Days; 19.30 cocktail musical; 20.00 telenoticias; 20.30 Aruba y su independencia; 21.00 encuentro cu prensa (partido MEP); 22.00 culturama (Greatest heroes of the Bible); 23.00 resumen di noticias; 23.05 sluiting.

★★★

Simar-orgaan Skol + komunidat:

Nauwst mogelijke banden met Antillen in belang Aruba

ORANJESTAD/WILLEMSTAD — Het is in het belang van de bevolking van Aruba en die van de Antillen, dat men de meest nauwe banden met elkaar blijft behouden. Dit is nodig, aldus het Simar-orgaan Skol & komunidat, omdat juist deze banden de noodzakelijke voorwaarden zijn om de gemeenschappelijke vijand, de Nederlandse kolonisator en het Amerikaanse en Venezolaanse paternalisme, te bestrijden.

Skol & komunidat is namelijk van mening, dat de zogenaamde economische voordelen, welke Aruba zou hebben met minder samenwerking met de Antillen, in feite tenslotte slechts dienstbaar zijn voor de handel op Aruba en wij geloven niet dat het belang van de handel gelijk is aan dat van de bevolking. Aldus het Simar-orgaan.

Ondanks het feit, dat wij voor een nauwe band zijn van Aruba en de Antillen, wijzen wij de manier af waarop Nederland probeert deze banden aan Aruba en de Antillen op te leggen, waarmee Nederland alle conflictueuse relaties versterkt, welke het Nederlandse kolonialisme zelf heeft opgeroepen.

In zijn zojuist verschenen aprilnummer gaat Skol & komunidat in op de recente Ronde Tafel Conferentie (RTC).

Daarbij komt het Simar-orgaan tot de conclusie, dat Nederland weer eens zijn koloniale macht heeft gedemonstreerd, maar ook kwam duidelijk de zwakheid van „onze politici" aan het licht als gevolg waarvan zij op verschillende essentiële punten moesten capituleren. Ook is het orgaan van de onderwijzersvakbond de mening toegedaan dat Aruba in de naaste toekomst talrijke problemen wachten, omdat heel veel kernpunten in verband met de status aparte in feite niet opgelost zijn, zoals de boedelscheiding, het Solidariteitsfonds en de monetaire unie.

Skol & komunidat stelt verder vast dat Nederland een constructie heeft geschapen, waarbij Den Haag ondanks de status aparte en de onafhankelijkheid van Aruba de Antillen toch als een geheel van zes kan blijven beschouwen.

Ook is het duidelijk dat Nederland een precedent heeft willen scheppen dat het de andere eilanden niet aantrekkelijk maakt om ook voor een status aparte te kiezen.

Het Simar-orgaan vraagt zich ook af hoe men aan de jaartallen is gekomen van 1986 en 1996 voor aparte status en de onafhankelijkheid van Aruba. Nergens kan men iets vinden dat op planning en voorbereiding wijst en waarop men de keuze van bijvoorbeeld 1986 kan baseren. Gezien het aantal punten dat nog moet worden geregeld, is het de grote vraag of men elkaar binnen deze periode van twee jaar kan vinden, meent het Simar-orgaan.

IOWUA solidair met Shell werkers

SAN NICOLAS — Het bestuur van de IOWUA zond een telegram aan personeel van de plant CD-3 van de Shell op Curaçao in verband met de plannen om de IPPP in te gaan voeren. **Het moet niet uitgesloten worden geacht, aldus de IOWUA in een verklaring, dat hierdoor acties bij de Shell zullen plaatsvinden. In het telegram betuigt de IOWUA solidariteit in deze strijd en dat het niet geaccepteerd kan worden dat de levens van werkers bij CD-3 in gevaar worden gebracht.**

My brilliant carreer bij Filmliga

ORANJESTAD — De Filmliga Aruba vertoont aanstaande zondagavond in Cas di Cultura de film „My brilliant career". Deze film werd door een misverstand vorige week donderdag niet gedraaid omdat deze werd verwisseld met "Une semaine de vacance", die aanvankelijk zondag zou worden vertoond.

Ingezonden

Niet verouderd

IN HET WEEKBLAD voor de staatkundige, economische en culturele belangen van de Nederlandse Antillen: "CURACAO" No. 29 18 juli 1953 verscheen het volgende artikel:

„Veel hooi op de vork.
Mocht de RTC doorgang vinden, zullen de Antillen enige tijd lang op een gonzend bijenkorf gelijken. Want al zou er van deze zijde niet veel aan te merken zijn op het nieuwe Statuut dan nog is de kans groot dat men zich met van andere zijde aangebrachte wijzigingen zal moeten bezig houden. Erg gelegen komt deze drukte niet. De ervaring van de vorige keer heeft geleerd dat Staten en Regering enige tijd lam liggen voor zover het de dagelijkse onderwerpen betreft en dat terwijl er in het binnenland nog zoveel urgente zaken te handelen zijn. De Antillen nemen wel erg veel hooi op de vork blijkbaar, omdat de buit van de RTC vóór de aanvang van de verkiezingscampagne binnengehaald moet zijn."

Zoals we kunnen zien is dit artikel na 30 jaar niet verouderd.

HILJO CROES

ORANJESTAD — Dokter Humberto Arango, senior staff officier van de internationale organisatie voor Famia Planea (IPPPP) bracht een bezoek aan Aruba. Hij sprak onder meer met het bestuur van Famia Planea Aruba. Gistermorgen bracht hij samen met de voorzitter van Famia Planea, dokter Cerillio Zaandam (zie foto), een bezoek aan gedeputeerde van Gezondheidszorg, Felix Flanegin.



Softbal te Savaneta

ORANJESTAD — La Fama organiseert zondag een softbaltoernooi op zijn veld te Savaneta, dat in het teken staat van de heer Efraim de Kort. Er worden de volgende wedstrijden gespeeld: 10.00 uur: Joey's tegen Toyota El Macho; 11.45: Concord City Ledger tegen Sugar Kings; 13.30: Navegantes tegen winnaar van de eerste wedstrijd en 15.15: Veterenen Controllers Lago tegen Old Parr van Savaneta. Daarna is de finale.

Eerste steen Sealife park

ORANJESTAD — De eerste steenleggingsactiviteiten aan de vooravond van de verkiezingen duren morgen voort. Ditmaal wordt de eerste steen gelegd voor het Aruba Sealife Park, een project van wijlen de heer Joonchi Luydens en Marcos Ruiz. Men is reeds jaren met dit particuliere initiatief doende, waarvan de financiering nu mede zal geschieden door de ontwikkelingsbank Aruba. Tijdens de eerste steenlegging te Baranca Plat zal het woord worden gevoerd door leden van het Bestuurscollege en de heer Marcos Ruiz.

ORANJESTAD — Gedeputeerde voor Gezondheidszorg Felix Flanegin legde gistermiddag de eerste steen voor het psychiatrisch centrum dat als aanbouw aan het bestaande hospitaal komt. De Amigoe berichtte hierover gisteren. De steenlegging had plaats in aanwezigheid (zie foto) van leden van het Bestuurscollege, algemeen adviseur Betico Croes, leden van de Regentenraad van het hospitaal. De openbare aanbesteding voor dit werk werd afgelopen vrijdag gehouden, waarna het gegund werd aan de Bouwmaatschappij Aruba.

SAN NICOLAS — Bij de Politieschool te San Nicolas maakte minister van Justitie, mr Hector Gonzalez (zie foto) in tegenwoordigheid van hoofdcommissaris Johan Oldenboom, gezaghebber Pedro Bislip, Urbano Maduro secretaris Politiezaken en politie-officieren de bevorderingen bekend. Tot onderinspecteur werden bevorderd M.G.Nicolaas en J.Th.Pietersz. Tot hoofdagenten: E.Thielman, E.D.Kirindongo, R.C.Peterson, M.D.Copra, R.M.Mattheeuw, J.C.Sambo, P.L.Valentijn, C.Bronswinkel, N.J.Kelly, E.E.Dania, G.B.Ras, R.R.Solognier. Tot brigadier werden bevorderd: M.G.Peterson, E.R.Bak, J.E.Leonard, H.L.Davelaar, O.I.Obispo, D.W.O.Fransisco, G.J.Krips, A.Winterdaal, H.E.Kock, A.A.W.Hijmering, J.R.Bernabela, M.Emers, E.H.Thielman en R.E.C.Benschop.



Bezinningsdag over roeping

ORANJESTAD — Zondag wordt een bezinningsdag op de roepingen gehouden in het Christen educatief centrum aan de Boerhavestraat in Oranjestad. Om tien uur wordt begonnen met een toespraak van enige zusters waarna een forum wordt gehouden over dit onderwerp. Tussen de middag is er een filmvertoning waarna enige paters spreken over het gesprokene ook een forum wordt gehouden. De dag wordt besloten met een mis. Er is die dag vrij transport ter beschikking. Om negen uur vertrekt een bus van de kerk te Noord en deze gaat via Paradera, Santa Cruz en Dakota naar Oranjestad. Tezelfdertijd vertrekt in San Nicolas een bus die via Brazil en Savaneta naar Oranjestad rijdt.



ORANJESTAD — Het Amerikaanse weekblad Time komt op 25 april aanstaande — dankzij de inspanningen onder meer van Toerisme-gedeputeerde Daniel Leo — uit met een advertentie-supplement van acht pagina's dat geheel aan Aruba gewijd is. Op de foto: de omslag van dit supplement waarover de Amigoe gisteren reeds berichtte.

Springfield zwem coach op bezoek

ORANJESTAD — Volgende maand wordt de zwemcoach van het Springfield College, M.Olece, op Aruba verwacht. Gedurende zijn verblijf op Aruba zal hij lessen geven aan zweminstructeurs alsmede aan de Arubaanse zwembond. Volgende week zal Idefre een en ander met de Arubaanse zwembond bespreken.



Uitstel gevraagd aan bemiddelaar

UEA wil besluit BC vóór verder overleg

ORANJESTAD — **Op verzoek van de UEA werd gisteren het gezamenlijke gesprek dat landsbemiddelaar Eddy Maduro met UEA en Elmar-directie wilde voortzetten, uitgesteld. Een en ander wordt betreurd juist omdat partijen nogal dicht bij elkaar waren gekomen en een oplossing er wel inzat.**

UEA-voorzitter Yarzagaray liet de pers weten dat uitstel werd gevraagd — de landsbemiddelaar Eddy Maduro wist de reden van het uitstel niet omdat het hem niet verteld was — omdat de UEA voor verdere afspraken te maken eerst met het Bestuurscollege wilde praten.

De UEA-voorzitter had echter sterk de indruk dat het Bestuurscollege niet geinteresseerd is met de UEA te spreken, ondanks het feit dat de UEA enige malen om een gesprek vroeg. De UEA vindt een gesprek in dit stadium met het BC bijzonder belangrijk omdat wanneer Elmar tezijnertijd het bedrijf verkoopt het eilandgebied Aruba de nieuwe eigenaresse in casu werkgeefster van het Elmer-personeel wordt.

Helemaal niet te spreken is de UEA over het feit dat twee telegrammen die aan het BC werden gezonden, bleven liggen en eerst morgen in de wekelijkse vergadering van het BC zullen worden behandeld.

Vanmorgen zou het bestuur van de UEA zich beraden of gewacht wordt op het antwoord van het BC of dat door de UEA voorstellen worden ingediend zonder dit belangrijke gesprek met het BC. Van UEA-zijde zou vandaag alsnog getracht worden het BC een eerdere beslissing te vragen.

Plannen zouden bestaan bij de UEA om vanmiddag in samenwerking met andere vakbonden een demonstratie te houden tegen de huidige situatie. Vertrokken zou worden van de Vondellaan langs het Elmarkantoor naar het kantoor van de UEA.

Jeugdtennis

ORANJESTAD — Van de Aruba Lawn Tennis Bond wordt vernomen dat de jaarlijkse Arubaanse jeugdtenniskampioenschappen in mei zullen worden gespeeld. Er zal in drie klassen worden gespeeld, te weten: Klasse A voor de top en gevorderde spelers, klasse B voor de rest behalve zij die onder C (beginners) vallen. Deelname is alleen mogelijk in een leeftijdklasse. Iedereen die op 1 januari 1983 nog geen achttien jaar oud was, mag inschrijven. De laatste dag van inschrijving is op 27 april 's middags zes uur. Zij die ingeschreven hebben, moeten op donderdag 5 mei aanstaande in het Marlboro Tennispark hun werdstrijdschema afhalen.

AVP houdt zondag auto parade

ORANJESTAD — **Op de laatste zondag vóór de verkiezingen zal de AVP een autoparade over het eiland houden, langs een route welke door de politie is uitgestippeld.**

De AVP-parade vertrekt om negen uur van het AVP-kantoor aan de Arendstraat waar vlaggen, stickers en T-shirts worden uitgedeeld. De AVP was de enige partij die voor zondag vergunning had gevraagd.

De PPA hield afgelopen zondag reeds zijn parade, terwijl van de MEP bij de politie geen verzoek tot vergunning voor een parade werd ontvangen. Van MEP-zijde wordt gesteld dat wel degelijk een verzoek werd ingediend, doch aangezien de politie dit verzoek nimmer ontving, behoefde ook geen loting tussen AVP en MEP plaats te vinden en kreeg de AVP de vergunning.

Intussen heeft de MEP een verzoek ingediend om zondag een manifestatie te mogen houden. In principe zou hiertegen bij de gezaghebber geen bezwaren bestaan.

Van Putten vragen over aankoop materiaal bij plaatselijke handel

ORANJESTAD — MEP-Statenlid Roy van Putten heeft aan de minister van Economische Zaken enige vragen gesteld over het doen van aankopen door de centrale regering van benodigdheden voor Aruba bij lokale handelaren op Aruba. De heer Van Putten wil van de ministers — hij stelt zijn vragen ook aan de minister van Financien — weten wat voor schoonhoudartikelen voor de Landsdiensten op Aruba besteld werden en hoeveel deze artikelen de overheid hebben gekost. Kan de betrokken minister meedelen welke van de ingevoerde schoonhoudartikelen door lokale geproduceerde artikelen vervangen kunnen worden en waarom dit niet is gebeurd. Tenslotte vraagt het Statenlid of op de ingevoerde producten invoerrechten werden betaald en indien niet, waarom niet.

Schoolvoetbal

ORANJESTAD — Voor de door Idefre georganiseerde voetbalcompetitie voor basisscholen werden de volgende wedstrijden gespeeld: Franciscus College-Mon Plaisirschool 5-0, Martinusschool-Prinses Margrietschool 2-2, Sint Annaschool-Heilig Hart College 6-0 en Pius X-school-Colegio San Hosé 4-6. De competitie wordt vandaag voortgezet.

Themadienst over liturgie

SAN NICOLAS — De commissie, die belast is met het organiseren van bijzondere kerkdiensten in de Protestantse gemeente, organiseert op zondag 24 april weer een themadienst in de protestantse kerk te San Nicolas (Pastoor Hendrikstraat). Deze bijzondere kerkdienst begint om negen uur 's morgens en het onderwerp is: "De plaats en de betekenis van de Liturgie in een kerkdienst".

De inleiding wordt verzorgd door ds H.E.Ph.Hessen, terwijl verder ook gemeenteleden onder wie ook een paar jongeren, aan deze dienst zullen meewerken. Zoals gebruikelijk bij zulke speciale kerkdiensten zal er na een korte koffiepauze gelegenheid zijn om verder van gedachten te wisselen over het onderwerp van de dienst. Iedereen is welkom.

[A]angeredene overleden

ORANJESTAD — In het Dr [Ho]racio Oduber hospitaal over[lee]d woensdagochtend de 70-ja[rig]e Leonardus Willibrodus [Pe]trochi. Vorige maand werd hij als voetganger door een auto aangereden. Dit gebeurde op de weg Kibaima/Tanki Flip, ter hoogte van Shiribana, toen hij onvoorzichtig de rijbaan overstak. Hij liep een gecompliceerde rechterbeenfractuur en een schedeltrauma op. Sinds die dag lag hij in de Intensive Care-unit. Aangezien het verkeersongeval reeds meer dan een maand geleden plaatshad, wordt hij niet als verkeersslachtoffer gerekend.

[C]arnavalscomite [S]an Nicolas feit

[S]AN NICOLAS — Er is nu [def]initief een carnavalscomité te [Sa]n Nicolas opgericht. Tijdens [de l]aatste vergadering werd uit[voe]rig gesproken over het car[nav]al in de Oliestad en kwamen [div]erse ideeen naar voren. On[der]meer zal er een gesprek [gev]oerd komen met de musici, [pol]itie, SAC en anderen die bij [de] carnavalsviering zijn betrok[ken]. Er zouden thans twee [gro]epen in San Nicolas bestaan [die] een carnavalsgroep willen [opri]chten. Getracht zal worden [de]ze groepen samen te brengen [en] samen een comité te forme[ren].

[B]espreking over [w]andelmars

ORANJESTAD — In ver[ban]d met de derde Idefre-wan[del]mars die volgende maand of [in] juni wordt gehouden, gaat [Ide]fre een vergadering houden [me]t leiders en leidsters van de [gr]oepen die aan de laatste wan[del]mars hebben deelgenomen. [De]ze vergadering wordt 27 april ['s] avonds om zeven uur in het [sta]dion gehouden. Het ligt in de [be]doeling dan de datum vast te [ste]llen en eventueel een nieuwe [rou]te vast te stellen. Belang[ste]llenden, ook zij die nog niet [dee]lnamen aan deze wandel[ma]rsen, zijn op deze vergade[rin]g welkom.

[G]ezaghebber: na [M]EP manifestatie [g]een autoparade

ORANJESTAD — Gezaghebber Pedro Bislip bevestigde [gister]morgen desgevraagd aan de [Am]igoe dat aan de AVP toe[ste]mming is verleend zondag [ee]n verkiezingsparade over het [eil]and te houden. Voorts beves[tig]de de gezaghebber dat van de [ME]P een verzoek werd ontvan[gen] om zondag achter het Cul[tur]al Centrum een manifestatie [te hou]den, waartegen in princi[pe] ... [be]stemming ... [da]t de MEP na afloop van de [ma]nifestatie een autoparade [ho]udt. Daarvoor zal geen toe[ste]mming worden gegeven.

Foundation for Higher Medical Education Netherlands Antilles

Organizes postgraduate course in Aruba on the subject:

" THE CHANGING FACE OF RADIOLOGY "

1. The Changing face of Radiology by Blickman
2. G.I. tract by te Strake
3. First experience nuclear resonance by Voorthuisen
4. Diagnosis and therapy of obstructive jaundice by Kingma
5. Plain films by Bohrer

Date: April 22, 1983
Time: 08.00 p.m. sharp
Place: Auditorium Dr. Horacio Oduber Hospitaal
Language: English

Co-ordinator for Aruba: Dr. O. R. Wever

All doctors and interested parties are cordially invited to attend.

AANKONDIGING

Dr. M. CHEUNG
(Med. Centr. S.N., tel. 48833)
Spreekuren:
Ma t/m Vrij — 8.00 — 10.30 uur Gouv. pat.
3.00 — 5.00 uur (ook volgens afspraak) part. pat., S.V.B. / gar.
Woensdagmiddag geen spreekuur
Huisadres: Bataafi 24-A tel. 28742

Koop. bouwonderneming Wajaka:

Winst is ondergeschikt aan behoud van werkgelegenheid

WILLEMSTAD — De continuïteit van Kooperativa Bouwonderneming Wajaka, ten behoeve van de werkgelegenheid gaat boven het behalen van de winst. Zo ligt statutair vast voor Wajaka.

Doel van het bedrijf is in eerste instantie de uitoefening van een bouwonderneming, daaronder ook begrepen reparatie- en onderhoudswerkzaamheden aan gebouwen en daarin aanwezig sanitair. Men streeft er verder naar de grondbeginselen van het cooperativisme te bevorderen. Met name worden in dit verband genoemd de vrijheid van lidmaatschap zonder onderscheid van ras, geslacht, godsdienst, geloof of politieke overtuiging; het democratische principe om tot elke post in de vereniging gekozen te worden en deel te nemen aan verkiezingen; de onderlinge bijstand en de integratie van de onderlinge samenwerking tussen de diverse soorten cooperatieve verenigingen. Verder wordt nog genoemd „gelimiteerd interest op kapitaal", evenals „het treffen van voorzieningen tot vorming van haar leden op het gebied van het cooperatiewezen".

Degenen die in dienstbetrekking bij de vereniging zijn, kunnen na een dienstverband van een jaar lid ervan worden. Het lidmaatschap vangt aan op het ogenblik dat het adspirant-lid participatiebewijzen ten bedrage van tweeduizend gulden heeft volgestort. De participatiebewijzen zijn honderd gulden groot. Na verkrijging van het lidmaatschap verbindt het lid zich jaarlijks twaalf procent van de participatiebewijzen te contribueren aan de vereniging. Dit kan maandelijks of per kwartaal of jaarlijks gebeuren. Om een lid te royeren moet een meerderheid van 2/3 van een algemene ledenvergadering te vinden zijn.

De organisatiestructuur ziet er als volgt uit: men heeft een algemene ledenvergadering, er is een bestuur met daarin een dagelijks bestuur en verder; één of meer commissies van advies en indien de cooperatie meer dan twintig leden telt, komt er een raad van commissarissen. Verder zijn er bedrijfsleiders, die als directieleden worden aangeduid en die door het bestuur aangesteld worden. De algemene ledenvergadering bepaalt het beleid en ook het aantal bestuursleden, dat kan variëren van drie tot zeven. Het bestuur wordt door en uit de leden gekozen. Het is belast met de leiding van de vereniging en is terzake daarvan verantwoording verschuldigd aan de algemene ledenvergadering en aan de raad van commissarissen.

De raad van commissarissen wordt door en uit de leden gekozen en bestaat uit vijf man. Deze raad houdt toezicht op het bestuur van de vereniging. De commissarissen kunnen niet in dienst van de vereniging staan en kunnen ook geen bestuurslid zijn. Het bestuur benoemt tenminste twee bedrijfsleiders oftewel directeuren en kan hen ook ontslaan. De directie voert de leiding van de organisatie en de dagelijkse gang van zaken van het bedrijf, maar moet zich daarbij wel houden aan het door de ledenvergadering vastgestelde beleid en de daaraan ontleende door het bestuur aan de directie te geven aanwijzingen. De directie is in verband daarmee bevoegd regels te stellen die verbindend zijn voor degenen, die in dienst van de vereniging zijn en kan hen ook aanwijzingen en opdrachten geven.

In de statuten ligt ook vast welke bevoegdheden de directie precies gedelegeerd krijgt. Van de winst wordt jaarlijks een bedrag van 25 mille of zoveel minder als er winst gemaakt is, gereserveerd, totdat de reserve een bedrag heeft bereikt van twintig procent van het balanstotaal. Wat er dan nog aan winst overblijft, wordt gelijkelijk onder de leden verdeeld.

Bestuursleden bij de oprichting waren Juan Silvino Martina, timmerman (Trinidadweg 52, die ook voorzitter is); Richard Ernesto Victoriano Pasqual, metselaar en Alfred August Raymond, ook metselaar; tot commissaris werden benoemd: Edmundo Pedro de Windt, directeur van een LTS; Charles Lucio [illegible] timmerman; [illegible] laar; en Rutilio Angel Isenia, ook metselaar.

Wereld telt 10 miljoen politieke vluchtelingen

Midden-Amerika's totaal: 300.000

LA PAZ — Het aantal politieke vluchtelingen over de hele wereld is uitgegroeid tot een totaal van tien miljoen. Door de burgeroorlogen in Midden-Amerika dreigt dit gebied binnenkort de eerste plaats op de regionale lijst van landen te zullen innemen. Aldus is bekendgemaakt door Mohammed Benamar van het hoge commissariaat voor vluchtelingenzaken van de Verenigde Naties.

Benamar deed zijn onthullingen bij [illegible] VN-congres in de Boliviaanse hoofdstad La Paz over "Politiek asiel en de toestand van de vluchtelingen". Met dit laatste is het erg slecht gesteld. Er is veel geld nodig om de meer dan tien miljoen politieke vluchtelingen de allernoodzakelijkste goederen te verschaffen voor voeding, kleding en huisvesting. Dit jaar heeft het hoge commissariaat in totaal 425 miljoen dollar daarvoor nodig. De bijdragen van Westerse landen (de Oostblok- en de andere communistische landen weigeren de nood van de vluchtelingen te lenigen) is ontoereikende en ook dit jaar zullen er grote tekorten ontstaan, aldus Benamar.

In Europa hebben honderdduizenden de terreur van het Oostblok verlaten, in Azie en Afrika hebben hele volksverhuizingen plaats, als gevolg van oorlog en politieke strijd.

Benamar zei, dat het aantal politieke vluchtelingen in Midden-Amerika de 300.000 heeft overschreden. Hij legde uit dat de landen die bereid zijn vluchtelingen van elders op te vangen, moeten worden gesteund, met name die naties welke al in financiele problemen verkeren.

Het congres in La Paz wordt bijgewoond door tachtig afgevaardigden uit vele landen en door vertegenwoordigers van een honderdtal politieke partijen, ook van buiten Bolivia.

Benamar zei, dat het opmerkelijk is dat de meeste politieke vluchtelingen [illegible] waar militaire machthebbers aan het bewind zijn.

Moordaanslag op Rios Montt verijdeld

GUATEMALA STAD — De autoriteiten van Guatemala hebben een plan verijdeld om president Efrain Rios Montt [illegible] vermoorden. Dit heeft de Guatemalteekse minister van Buitenlandse Zaken, Ricardo Mendéz Ruiz, meegedeeld. Het zou gaan om de derde poging de president, die ruim een jaar geleden aan de macht kwam, van het leven te beroven.

Mendéz Ruiz verklaarde dat drie [illegible] Hondures[illegible], van [illegible] negen [illegible] vermoorden. De po[illegible] aanslag achter [illegible], aldus de minister. [illegible] de bewindsman zijn de drie gearresteerd in de Hondurese stad [illegible] Tegucigalpa. [illegible] de politie [illegible] plannen heeft ontdekt en wie [illegible] mannen heeft [illegible], deelde hij niet mee. De politie heeft het drietal nog niet opgepakt, maar verwacht dit binnenkort te doen, aldus de verklaring van de minister.

BOGOTA — De werkloosheid in Colombia is gestegen tot 10,8 procent in de maand maart. Dit als gevolg van de weerslag van de economische recessie en het failliet gaan van talrijke bedrijven. Zo heeft het Statistiekbureau laten weten. Eind 1982 bedroeg de werkloosheid 9 procent en in 1980 [illegible] 9,1 procent. In dit werkloosheidscijfer zijn niet opgesloten degenen die slechts gedeeltelijk werk hebben, wier aantal rond de zestien procent uitkomt.

Gefascineerd door onderwaterleven en de mensen

Saba houdt Joan Curtis in ban

THE BOTTOM — Het begint erop te lijken dat Saba een steeds grotere aantrekkingskracht krijgt op beeldende kunstenaars. De Amigoe berichtte al eerder over Wolf Paschke, een op Saba woonachtige schilder van Duitse afkomst; en Patsy Johnson, een Sabaanse die al 16 jaar haar eiland in schilderijen vastlegt.

Ook Nathalie Pfantsiehle, een bekende Amerikaanse aquarelschilderes en haar man, de fotograaf Paul Pfanstiehl, zijn dit jaar weer op Saba te vinden. Zij willen volgend jaar zelfs enkele maanden op Saba komen wonen. Wat deze mensen op Saba zo aantrekt is de rust en de stilte, en de inspirerende werking die de natuur op Saba op hen heeft.

Iemand die ook nog om een [illegible] op Saba verblijft, [illegible] Curtis, een beeldend [illegible] uit New York. Zij [illegible] het afgelopen jaar met een groep duikers naar Saba, waar ze onder leiding van Saba Deep's, Edward Arnold en Lou Bourque, het onderwatergebeuren rondom Saba leerde kennen. Daarvoor had ze in de Verenigde Staten en in het Caribisch gebied al veel gedoken. Maar het duiken rondom Saba fascineerde haar zo dat ze besloot voor [illegible] tijd naar Saba terug te [illegible] de enorme [illegible] van de onder[illegible] die Saba te bieden [illegible].

[illegible] Curtis [illegible] haar [illegible] ontstaan [illegible] water vast te leggen [illegible] en schilderijen. Daarbij is ze vooral gefascineerd door de reflectie en de werking van het licht op verschillende objecten. Ze gebruikt om dit weer te geven acrylic verf en een airbrush. In [illegible] ze veel gevoel en warmte. Maar Joan zelf zegt dat dit gevoel op Saba aangewakkerd wordt: "De mensen zijn zo vriendelijk en warm en ook het eiland straalt een bepaalde vriendelijkheid uit". Dit voor haar in schrille tegenstelling tot New York.

[illegible] het duiken en het weergeven van de onderwaterwereld, [illegible] ook begonnen met het weergeven van de formatie van Saba in haar schilderijen. Volgens haar is Saba als een geboorte die langzaam afglijdt in de zee en de wereld onder het wateroppervlak.

Op 1 april is Joan Curtis voor een maand naar New York vertrokken. Daar wil ze haar fotomateriaal uitwerken, en is haar gevraagd om een expositie te geven van de op Saba ontstane werken. Begin mei hoopt ze weer naar Saba terug te keren.

Zakenvaria

BOSKALIS EN BILLITON, een Shell-dochter, hebben het mijnbouwproject, dat gericht was op de winning van mangaanknollen op de oceaanbodem, stopgezet. Daartoe is besloten in overleg met de twee Amerikaanse partners in het project, Lockheed en Amoco. Billiton heeft tot heden toe honderd miljoen gulden (Ned. crt) gestoken in het onderzoek en de ontwikkeling ervan. Billiton had een aandeel van ongeveer dertig procent, Boskalis van tien procent en de Amerikaanse partners hadden ook een aandeel van dertig procent. Men stopte ermee, omdat de vooruitzichten op de wereldnikkelmarkt zeer slecht zijn. Nikkel is het hoofdprodukt dat uit de mangaanknollen kan worden gewonnen. Of het OMCO-concern waarin men samenwerkt, zal worden ontbonden, is nog niet bepaald. Zo meldde het Financieele Dagblad [illegible] aandacht aan deze zaak [illegible]. De [illegible] in "Ocean Minerals Company" (OMCO) belopen een bedrag van 125 miljoen dollar.

THE BOAT Shoppe nv, op Curaçao gevestigd, doet in zeil-, motor- en roeiboten en in waterscooters, maar ook in watersportartikelen en in onderdelen. De oprichters in 1979 waren verkoopleider Michael [illegible] en employee Ian D. Campbell, beiden van Curaçao. Het kapitaal werd bepaald op [illegible] dollar, in aandelen van 100 dollar, waarvan er meteen [illegible] werden geplaatst, gelijkelijk verdeeld over de oprichters die ook met de directie werden belast.

Zakenvaria

PIERSON, HELDRING & Pierson nv heeft verleden jaar „een zekere terughoudendheid ervaren op de internationale markt, verband houdende met de toekomstige positie van de Nederlandse Antillen als financieel centrum. Deze positie kan worden beïnvloed door de uitkomst van de onderhandelingen met de Verenigde Staten over herziening van het belastingverdrag", zo stelt de directie van genoemd concert vast in zijn jaarverslag over 1982. Er wordt echter onmiddellijk aan toegevoegd: „In weerwil van deze marktaanzeling konden wij ons internationaal relatiebestand toch uitbreiden."

Men verwacht overigens „een aanhoudende en groeiende vraag naar trust-producten, van zake[illegible] zijde... Men is ervan overtuigd dat men als Pierson op deze expanderende internationale markt afdoende kan reageren.

In het verslag wordt verder nog gemeld dat de groei van het zakenvolume bij het Curaçaose kantoor „werd geremd door het recessieve klimaat van de wereldeconomie." Niettemin was het financiële resultaat hoger dan in 1981 en vergelijkbaar met het niveau in de jaren daarvoor; een betere rentemarge en goede effectenresultaten waren hiervan de oorzaak. Men heeft te consolideren deelnemingen in de onder meer twee Curaçaose ondernemingen en wel in Pierson, Heldring & Pierson (Curaçao) nv te Willemstad op Curaçao gevestigd en in Pierson Corporation nv, ook op Curaçao gevestigd. Men is gevestigd aan de John B. Gorsiraweg.

In het algemene gedeelte van het verslag stelt men vast dat ondanks de sombere wolken en de stagnerende Nederlandse economie, de gang van zaken zich gekenmerkt heeft door [illegible] de niet-balans gebonden baten uit het trustbedrijf en vooral in de tweede helft van het jaar uit effecten- en merchant banking-bedrijf. Het jaarverslag met talrijke cijfers en andere gegevens ziet er zakelijk en verzorgd uit.

AMERICA LATINA

LIMA — De economische situatie van Peru is ernstig en zal ongetwijfeld nog slechter worden voordat er een verandering ten goede verwacht kan worden, zo heeft de minister van Financiën Carlos Rodriguez Pastor verklaard tegenover de Senaat. Hij wees in dit verband op de snel groeiende inflatie, de onevenwichtige toestand in het buitenland, maar ook op de natuurrampen, waardoor Peru is getroffen.

Het was zijn eerste verklaring in het parlement sedert hij begin januari tot minister werd benoemd. De inflatie is in het eerste kwartaal in vergelijking met het laatste kwartaal van 1982 verdubbeld, tot tien procent.

QUITO — Ecuador wil een agressief oliebeleid gaan voeren om op deze manier het zoeken naar olie en de exploitatie grootscheepser aan te pakken. Zo werden er verschillende landen in West-Europa bezocht. Maar ook in de VS is de aandacht op de mogelijkheden in Ecuador gevestigd door president Osvaldo Hurtado tijdens zijn recente officiële bezoek aan Washington.

Belgisch vliegtuig met wapens in Oeganda vastgehouden

KAMPALA — De autoriteiten van Oeganda houden op de luchthaven van Entebbe een Belgisch vrachtvliegtuig aan de grond dat op scherp gestelde munitie aan boord heeft die niet op de vrachtbrief staat vermeld.

Het toestel, gecharterd van de Belgische nationale luchtvaartmaatschappij Sabena, was via Oeganda op weg naar Rwanda en Boeroendi, voormalige Belgische kolonies die nog sterke banden met Brussel hebben.

Het vliegtuig kreeg toestemming om in Entebbe te landen nadat de Oegandese autoriteiten was meegedeeld dat een deel [illegible] munitie van het Belgische ministerie van Landsverdediging voor Rwanda en Boeroendi.

Maar inspectie toonde aan dat de munitie op scherp was gesteld en besloten werd het vliegtuig vast te houden tot opheldering zou zijn verschaft.

LONDEN — De Britse conservatieve regering heeft plannen [illegible] gezwakt om de politie grotere bevoegdheden te geven bij [illegible] opsporing en inbeslagneming [illegible]. De plannen werden door on[illegible] meer jounalistenorganisaties gezien als een bedreiging van de persvrijheid.

De regering Thatcher heeft het plan laten vallen de politie toegang te geven tot vertrouwelijke gegevens van journalisten, behalve die welke vallen onder de bestaande wetgeving terzake. De politie zal naar [illegible] onafhankelijke rechter moeten stappen om niet-vertrouwelijke gegevens van journalisten [illegible] verkrijgen, zoals notitieblokken en foto's, die zij nodig acht voor bewijsvoering. Dit in plaats van de regeling, waarbij de politie aan het Openbaar Ministerie toestemming vraagt. In het nieuwe wetsontwerp wordt nu ook [illegible] het eerst de vertrouwelijkheid erkend van bronnen van journalisten.

MONTEVIDEO — Het hoofd van de plaatselijke politie [illegible] de Uruguayse hoofdstad heeft meegedeeld, dat de Spaanse [illegible]ger Joan Manuel Serrat niet [illegible] Uruguay is toegelaten als gevolg van zijn militant politiek op[illegible] den tegen de regering van Uruguay. Serrat is veel te actief [illegible] internationaal vlak als het [illegible] om een campagne tegen [illegible] zo liet kolonel Washington [illegible] rela van de politie weten. [illegible] zingt hij een lied dat hu[illegible] brengt aan een paar ter dood veroordeelden in Uruguay.

Burgerlijke stand

WILLEMSTAD — ONDERTROUWD (april 1983): Lo[illegible] Vrutaal en Martina Mojica, [illegible]win Koeiman en Madelina F[illegible]pa, Andres Gonzales en Th[illegible]sita Vrolijk, Franklin Cola[illegible] en Audrey Philip, Erick C[illegible] [illegible] nelis Pellikaan en Rosa P[illegible] Cabrera, Orslie Augusta en [illegible]ma Adriana, Rosario Romo[illegible] en Karin Knoppel, Eithel C[illegible]ster en Yvette Koeyers, Le[illegible] Romano en Marie Sainfort, [illegible]vin Streedel en Mildred Na[illegible] Hubert Bernadina en Maria [illegible]tim, Siegfried Felida en De[illegible] Winklaar, Eric Hatona en [illegible]relia E[illegible], Raymond Ma[illegible] en Gerda Ignacia, Preston [illegible]blancum en Andrea Allie, E[illegible] Gumbs en Maureen Ma[illegible], Guiseppe Sterling en Yola[illegible] Steba, Marlon Jacobus en [illegible]redith Balioso, Richard Ca[illegible] en Ramona Acosta Lopez.

Lees pag. 12 en vul de uitslag in van het aantal zetels dat U denkt dat de resp. partijen zullen behalen

Officier: professioneel en brutaal

Drie jaar geeist voor duo brandkastkrakers

WILLEMSTAD — Hoewel duidelijk geworden is dat het initiatief van de diefstallen uitgegaan is van de jongste broer J.C., moet ook rekening gehouden worden met de professionaliteit waarmee die roven gepleegd werden, en de betrokkenheid van ook de oudere broer L.C. bij het stelen van de benodigde apparatuur. Als dit alles bij elkaar opgeteld wordt, is een gelijke straf voor beide gerechtvaardigd, aldus verklaarde Officier van Justitie mr. Gorter gisteren in het gerecht in eerste aanleg, en vroeg een gevangenisstraf van drie jaar voor de gebroeders, met aftrek van voorarrest.

De twee broers stonden gisteren terecht voor het plegen van drie brandkastkraken: respectievelijk op 21 december vorig jaar te Kadaster, 2 en 3 januari dit jaar te Kooijman Santa Maria en 21 januari bij het kantoor van de dienst Arbeidszorg.

Bij de behandeling van de zaak, werd duidelijk dat de jongste broer J.C. zich in december vorig jaar — pas teruggekeerd uit Nederland met een dringende geldnood — zodanig in het nauw gedreven voelde, dat hij een plan opzette voor inbraak. Hij zei zelf, dat hij al zes jaar cocaine gebruikt, en dat eenmaal op Curaçao zijn geld gauw opgeraakt was. De broers kregen een lift naar de Bati Pañabaai (achter Brionwerf) waar ze uit een scheepsbedrijf een slijpmachine en slijpsteen stalen. Bij het Kadastergebouw forceerden ze een raam met een schroevendraaier en brandden de kluis open, waarin ongeveer 1000 gulden zat.

Dat geld raakte echter gauw op, want op 2 januari gingen de gebroeders naar Kooijman nv op Santa Maria. Deze keer kregen ze een lift met een zekere M.M. (die ook gisteren terechtstond voor medeplichtigheid) weer eens naar Bati paña om apparatuur te stelen, waarmee het trio naar Kooijman reed om in te breken. M.M., bleef in de auto wachten, terwijl een andere man, C.K. op de uitkijk stond. De broers boorden een gat in de muur van het bedrijf, met een slaghamer die ze eerder daar zelf gekocht hadden. Na het kantoor te zijn binnengedrongen begonnen ze de brandkast open te branden. Tegen vijf uur 's ochtends was het in het kantoortje zo heet geworden (terwijl het werk nog verre van af was) dat ze besloten weg te gaan en de volgende dag de kraak voort te zetten. Ze lieten de apparatuur in het kantoor achter. De volgende dag kwam het paar terug — weer middels een lift van M.M. — en zette het werk voort. De inhoud van de brandkast, 8000 gulden en een cheque van 4000 gulden werd onder het viertal opgesplitst. De schade aan het gebouw en de brandkast bedroeg ruim 10.000 gulden. Het kwartet maakte het geld op aan drugs, drank en vrouwen.

[illegible] meer overmoed. Van M.M. kregen ze te horen dat ze bij Arbeidszorg (waar M.M. als ambtenaar werkte) op 21 januari de dag van uitbetaling van de weekloon, een nóg grotere slag konden slaan. M.M., had uitgerekend dat er dan ongeveer twee miljoen gulden in de kluis zou zijn.

Weer reed M.M., de gebroeders naar hun bestemming. De apparatuur om de brandkast open te snijden was al van te voren aan de waterkant achter de Arbeidszorg verscholen. M.M., had de broers verteld dat ongeveer in het midden van de brandkast twee koffertjes zaten, met het grootste deel van het contante geld erin. Tijdens het opensnijden raakte de gasfles echter op en de broers gingen erop uit naar een naburig huis, waar een andere gasfles gestolen werd. Uit de brandkast haalden de broers ongeveer 42.000 gulden, stopten ze in een papieren zak en namen de benen, omdat het al dag begon te worden. Om dezelfde reden was M.M., ook niet meer op de afgesproken plaats blijven wachten, want hij moest immers gaan werken. Wel ging hij later [illegible] die morgen langs bij de broers C., om zijn gedeelte van de buit af te halen.

Advocaat Bennett bracht in haar pleidooi naar voren dat haar client, L.C. door zijn jongere broer beïnvloed was om in te breken, door zijn grote wens zijn broertje te helpen uit de geldnood. Hij dacht daarbij niet aan de eventuele gevolgen, aldus Bennett, terwijl ook rekening gehouden moest worden dat nog het initiatief noch de plannen van hem uit kwamen. Ook legde de advocaat nadruk op het feit dat haar client in totaal enkel 10.000 gulden voor zijn deelname gekregen heeft, een zeer klein bedrag vergeleken met wat broertjelief voor zichzelf behield. Ze vindt daarom dat haar client een lagere straf moet krijgen dan zijn broer.

Mr. Maduro, advocaat van beklaagde J.C. benadrukte dat zijn client uit noodzaak is gaan stelen. Hij had nog drie maanden op Curaçao te blijven voor zijn vakantie en het geld dat hij bij de eerste kraak buitmaakte was niet toereikend, aldus Maduro. Maduro vroeg Pietersz ook een rekening te houden met het feit dat zijn client bij alle drie inbraken ongewapend was, en dat geen geweld gebruikt zou hebben als hij ontdekt was.

Na de pleidooien van beide advocaten vroeg rechter Pietersz nog aan beklaagde L.C. of hij bij het verpatsen van zijn aandeel (15.000 gulden) niet aan zijn twee kinderen van vier en acht jaar gedacht had. L.C. zei dat hij toevallig net die tijd niet meer thuis woonde, omdat hij ruzie had met zijn vrouw. Daarop verklaarde Pietersz dat het onderzoek in de zaak gesloten is, en dat het gerecht over twee weken uitspraak doet. Daarop mochten de twee broers de zaal verlaten, waarbij de jongste, J.C., Pietersz nog van harte "Een prettige dag verder" wenste.

Leden Greenpeace gearresteerd

DEN HAAG — De vier actievoerders van de milieu-organisatie Greenpeace, die zich sinds verige week zaterdag in een proefgebied voor kernwapens in de Amerikaanse staat Nevada bevonden, zijn gearresteerd. Daarmee is een einde gekomen aan hun actie, die was bedoeld als protest tegen de Amerikaanse en Britse atoomproeven in de woestijn van Nevada.

De actievoerders, twee Amerikanen, een Brit en een Westduitser, werden enkele uren na hun arrestatie op borgtocht vrijgelaten. De borgsom bedroeg tweehonderd dollar per persoon. Wanneer zij voor de rechter moeten komen is nog niet bekend. Zij worden beschuldigd van het betreden van verboden terrein. De maximale straf voor deze overtreding bedraagt zes maanden cel en duizend dollar boete.

Zeventien ambassadeleden dood bij aanslag Beiroet

BEIROET — De tol van de bomaanslag van maandag op de Amerikaanse ambassade in Beiroet is gestegen tot 49 doden en [illegible] wie zeventien Amerikanen. Dit heeft de Amerikaanse [illegible] Dillon, [illegible] persconferentie voor het deels verwoeste ambassadegebouw.

Dillon zei dat 24 lijken van leden van het ambassadepersoneel zijn geborgen, van wie negen Amerikanen, en dat 25 vermisten, onder wie acht Amerikanen, "als dood moeten worden beschouwd". Onder de omgekomen Amerikanen is een hoge functionaris van de geheime dienst CIA, Robert Clayton Ames. Ambassadeur Dillon verklaarde dat het nog dagen kan duren voor de bodem wordt bereikt van de puinhoop die maandag ontstond toen een met explosieven geladen auto voor de missie ontplofte. Hij wilde niet speculeren op wie er achter de aanslag zou kunnen zitten.

Franse regering bestrijdt alcoholisme

PARIJS — De Franse regering gaat met een voorlichtingscampagne de strijd aanbinden tegen het alcoholisme, dat op de lijst van doodsoorzaken direct na hart- en vaatziekten en kanker op de derde plaats komt.

Bij de opening van het vijfde nationale congres over alcoholisme in Parijs verklaarde de staatssecretaris van Volksgezondheid, Edmond Hervé, dat jaarlijks ongeveer 40.000 mensen overlijden als gevolg van drankmisbruik. Hij schatte het aantal "echte alcoholici" op twee miljoen, terwijl er drie miljoen "overmatige drinkers" zijn. Van de ziekenhuispatiënten heeft circa 40 procent een drankprobleem, terwijl in psychiatrische inrichtingen dit percentage zelfs 55 bedraagt.

Botswana vraagt internationale hulp

GABORONE — President Quett Masire van Botswana heeft internationale hulp gevraagd voor zijn door droogte getroffen land. In een uitzending via de radio zei de president dat de droogte het land voor ernstige problemen stelt dat de regering buitenlandse hulp nodig heeft.

Masire vroeg om voedsel, geld, materieel en installaties om water op te boren. In de hoofdstad Gaborone en in de stad Lobatse heerst al een ernstig tekort aan water, aldus de president.

De droogte die in zuidelijk Afrika heerst, is volgens meteorologen de ergste sinds bij[illegible]. Naast Botswana ondervinden ook Zuid-Afrika, Mozambique en Zimbabwe er de gevolgen van.

Indiers boos over Gandhi

BOMBAY — De film Gandhi, die acht Oscars won inclusief die voor de beste film van 1982, zal in de Indiase stad Bombay met veel kritiek worden ontvangen, aldus wordt vernomen uit kringen van Indiase film-critici. Het wordt regisseur Richard Attenborough namelijk niet vergeven dat hij in de film totaal geen melding maakt van de Bengaalse held Subhash Chandra Bose, die met Gandhi de geweldloze onafhankelijkheidsstrijd tegen de Britten aanknoopte, maar zich later tegen de grote leider keerde, omdat hij het niet eens was met Gandhi's opvattingen over geweldloosheid. Bose vluchtte naar Birma en richtte een leger op van enkele honderden Indiers. Met uit Japan aangekochte wapens trok Bose met zijn manschappen in 1943 India binnen en begon een genadeloze strijd tegen de Britse overheersing. In 1945 werd Bose gedood bij een vliegongeval. Tot vandaag is hij nog een grote held voor de inwoners van de Indiase deelstaat Bengalen, waar Bose vandaan kwam. In Bombay waar erg veel Bengalen wonen, zal de film de volgende maand in première gaan. Er worden ongeregeldheden verwacht, uit protest tegen de verzwijging van de rol van Bose. Er bestaat in India overigens ook anderszins kritiek op de film. Het wordt Attenborough bijzonder kwalijk genomen dat hij de vele wreedheden, die de Britten in India hebben begaan, ook totaal onvermeld heeft gelaten in de drie-en-een-half uur durende speelfilm over het leven van Gandhi.

Eis was vier jaar

10 Maanden voor wapensmokkelaar

WILLEMSTAD — Door een leemte in de wetgeving kon aan beklaagde M.K., die terechtstond voor wapensmokkel, niet de maximumstraf (vier jaar) opgelegd worden, zoals de officier van justitie geeist had. Rechter Pietersz legde dit gistermorgen uit in het gerecht, en legde een straf op van tien maanden, waarvan vier voorwaardelijk en een geldboete van 3000 gulden. Deze uitspraak zorgde voor enige opschudding, gezien het grote verschil in de geeiste en opgelegde straf.

De beklaagde was gedagvaard voor het invoeren van vuurwapens op Curaçao zonder aangifte te doen, en had dus ook geen invoerrechten betaald op die wapens. In haar pleidooi bracht advocaat Bennett naar voren dat het hier eerder gaat om een overtreding van fiscale belangen want het is een feit dat in de Algemene Verordening van in- uit- en doorvoer 1908 géén verbodsbepaling opgenomen is voor het invoeren van vuurwapens. Dit bracht rechter Pietersz dan ook naar voren in zijn overwegingen, op grond waarvan hij oplegging van de maximumstraf niet noodzakelijk achtte, en een lagere straf oplegde.

Dia 29 awor: ban vota, bo opinion tambe ta konta

Willemstad Jaycees/Amigoe

Landsbesluit UNA krijgt ok ministers

WILLEMSTAD — In de vergadering van woensdag 19 april heeft de Raad van Ministers het ontwerp-landsbesluit goedgekeurd waarin maatregelen worden vermeld tot vaststelling van de regeling "Onderwijs en Examens voor de Faculteit der Sociale en Economische wetenschappen" van de UNA.

Het landsbesluit omvat een overzicht van de vakken die in de sociaal-economische faculteit worden onderwezen. Er wordt een verdeling gemaakt in basisvakken, gemeenschappelijke vakken, en kernvakken voor de studierichtingen bedrijfskunde en bestuurskunde.

Voorts wordt vermeld dat de faculteitsraad, aan te wijzen door het college van curatoren voorstellen kan doen ten aanzien van andere vakken. Ook vermeldt het landsbesluit de studieduur, het examenprogramma en de regeling van tentamens. Bij gunstige resultaten, na het doorlopen van de hele studie, ontvangt de kandidaat een getuigschrift en een transcript met vermelding van de vakken waarin tentamen is afgelegd.

Ook somt het landsbesluit de examenseisen op voor de studierichtingen. Het landsbesluit treedt in werking op de dag na haar afkondiging en bepaalde voorwaarden ervan werken voor de studie bedrijfskunde terug tot en met 10 september 1979 en voor de studie bedrijfskunde zelfs tot 10 september 1977. Welke voorwaarden dit precies zijn wordt niet vermeld in het RVD-bericht.

EEN CONSORTIUM van vijf Europese ondernemingen begint in mei met het zoeken naar olie ten zuiden van Ierland. Dit is meegedeeld door een van de leden van het consortium, het Finse olieconcern Neste. De reserve van het betreffende zeegebied wordt geraamd op vier miljard ton olie en 2500 miljard kubieke meter aardgas.

Midden-Amerikaanse vredesbesprekingen begonnen

PANAMA STAD — De ministers van Buitenlandse Zaken van negen Latijnsamerikaanse landen zijn vandaag in Panamastad besprekingen begonnen over vrede in Midden-Amerika. De bewindslieden zullen zich ook buigen over de resultaten van de besprekingen die de Amerikaanse minister van Buitenlandse Zaken, George Shultz, eerder deze week voerde in Mexico.

Uit diplomatieke bronnen werd vernomen dat de Colombiaanse minister, Rodrigo Lloreda Caicedo, en zijn Venezolaanse ambtgenoot, José Alberto Zambrano Velasco, morgen naar Moskou reizen voor een onderhoud met Russische functionarissen. Colombia en Venezuela maken deel uit van de zogenaamde Contadora-groep, vier landen die eerder dit jaar afspraken maakten voor een vredesplan. Deze groep landen probeert zowel met de Verenigde Staten als de Sovjet-Unie te praten om te voorkomen dat de problemen in Centraal-Amerika uitlopen op een conflict tussen Oost en West. De Contadora-groep heeft zich uitgesproken voor terugtrekking van alle militaire adviseurs uit het gebied, inclusief de Cubanen in Nicaragua en de Amerikanen in El Salvador.

De deelnemende landen aan de gesprekken in Panama zijn El Salvador, Honduras, Guatemala, Nicaragua, Costa Rica, Colombia, Panama, Mexico en Venezuela.

DEPARTEMENT VAN ECONOMISCHE ZAKEN
RENTE-PERCENTAGES op 31 MAART 1983
IN PROCENTEN PER JAAR

— ARUBA —

BANK:	spaar bankboek (1)	termijn-deposito NAf. 10.000,— 12 mnd.	hypotheek (2)
ALGEMENE BANK NEDERLAND N.V.	5	6 3/4	13
ARUBA BANK LTD.	5	6	13 3/4
BARCLAYS BANK OF THE NETHERLANDS ANTILLES N.V.	5	7 1/2	11
CARIBBEAN MERCANTILE BANK N.V.	5	6 1/2	13
CITIBANK N.A.	5	8	13

— CURACAO — IN PROCENTEN PER JAAR

BANK:	spaar bankboek (1)	termijn-deposito NAf. 10.000,— 12 mnd.	hypotheek (2)
ALGEMENE BANK NEDERLAND N.V.	5	5 3/4	13
BANCO DI CARIBE N.V.	6 1/4	7 1/2	12
BARCLAYS BANK OF THE NETHERLANDS ANTILLES N.V.	5	7 1/2	13
MADURO & CURIEL'S BANK N.V.	5	5 3/4	13
BANK OF AMERICA NT + SA	5 1/2	5 3/4	13
BANCO INDUSTRIAL DE VENEZUELA	5	5 3/4	—

1) Rente berekend over het laagste maand/kwartaal saldo; doch bij sommige banken over dagsaldi.
2) Betreft hypotheek op woningen.
N.B. Zowel in geval van termijn deposito's als van de meeste soorten leningen brengen de banken (eenmalige) kosten in rekening.
— Citibank accepteert uitsluitend termijn deposito's van NAf. 50.000,— of meer.

Deze rentes werden toegepast op 31 maart 1983.
Het is mogelijk dat de betrokken banken na deze datum de rentetarieven gewijzigd hebben.
Derhalve dient deze publikatie als indikatie van de [illegible] heden[illegible] gelden.

EKIPO TRIKOLO KON KU BAI BIN A DUNA FUERTE RESISTENSIA

Empatando na prome puesto ku Sithoc

SUBT a propina Jong Holland su di dos derota

WILLEMSTAD — E promé edishon di e klasiko futbolistiko SUBT/ Xerox - Jong Holland/SNAV den e kampeonato 1983 a resulta ayeranochi den un triunfo pèrtá di 1—0 pa e promé ekipo. E barikahèlnan di e forma ei a registra nan di dos viktoria den e kampeonato i a bai komparti e promé puesto ku e kolegialnan di Sithoc ku kuater punto. Aunke nan no a yega mas leu ku un derota, e presentashon di ayeranochi di e trikolónan a demostra ku e direkshon tèkniko ta logrando den su afan pa pone un ekipo representativo riba pia atrobe despues di kaida di algun hungadó klave. E ekipo a funkshona mihó ku den e promé partido kua por sierto tambe a termina den un derota di 0—1, i a duna e barikahelnan un resistensia fuerte i na nivel.

SUBT sin duda tabatin e mihó kartanan pa konverti e partido di ayeranochi den un viktoria. E barikahelnan ta e ekipo mas kompletu i miho akopla di aktualidat ku ademas di su konhunto basiko ta dispone di un banki poderoso. Pa kolmo nan a kaba di tene un ensayo general kontra di Kentucky Fried Memphis di Trinidad den kuadro di e torneo di Concacaf den kua nan a haña tur oportunidat ku tin pa zeta nan mashin di produsi gol. Sin embargo nan a topa ku un resistensia fuerte di e trikolonan ku no a permiti nan yega mas leu ku un anotashon, mientras ku prinsipalmente den e di dos etapa nan mes mester a soporta basta preshon di nan atversario. Jong Holland, manera skibi mas ariba, definitivamente a demonstra progreso kompará ku e promé partido loke ta habri posibilidatnan pa tòg un bon aktuashon den e kampeonato. Algu ku na prinsipio di e kampeonato por a ser konsidera un di e interogantenan grandi di e kampaña 1983.

PROME PERIODO

SUBT por lo general tabata algu mas mihó ayeranochi i esaki a sali na kla durante prinsipalmente e promé periodo. Tabata den e etapa aki tambe ku nan a skor e úniko gol di e partido. Tabata trabao di Zen Andrade kende mes a traha parti di e trabou preparativo ku a kondusi na e anotashon. Despues di un sake lateral Zen a krusa e bala di haltu den sentro kaminda Glen Cicilia na su turno a hinka e bala di haltu den boka di gol. A surgi un situashon konfuso dilanti di e arko kaminda Edmund Felicia a trata di tene e bala for di gol, pero a frakasa den su intento dunando oportunidat na Zen pa duna e toke final na e atake barikahel. Jong Holland a krea varios bon oportunidad tambe pero no a logra konkreta nan. Un di e mihó chensnan a ser desperdisia pa Erwin Godfried, un tempu e "goalgetter" mas renombra di e ekipo. Dj'aserka el a pasa e bala riba gol. Di otro banda Papito Nivilac a impedi na algun okashon kaida di su arko ku algun bon engarse i salida oportuno.

DI DOS DEROTA

E derota ta e di dos pa Jong Holland ku den su promé partido a kai vensi ku e mesun skor kontra di Jong Colombia. Huntu ku Skèrpènè i Hubentut Korsou Jong Holland ta e uniko ekipo ku no a skor ainda den e kampeonato. Skèrpènè i Hubentut Korsou a lo menos tin un punto, resultado di e empate ku nan a registra kontra di otro.

EMPATE

Den di dos divishon De Koning i Centro Barber a konkista nan prome punto empatando na sero gol ku otro. Centro Barber den su prome partido a sufri un derota di 2-0 na man di Indekor mientras ku De Koning a ser humiya pa Vasco da Gama ku anotashon di 5-0.

KONTINUASHON

E programa pa djabierne ta komo sigiente: Indekor Canisius Boys; Jong Colombia — Hubentut Korsou.



WILLEMSTAD — Riba e potret por mira e portero di SUBT Jozef "Papito" Nivilac den un intento pa logra podera dje bala. Ta bisto kon e portero na e okashon ei a faya por kompletu den su intento. Kon ku bai bin esaki no tabatin konsekuensia i SUBT a dal e ekipo trikoló ku skor minimo di 1-0.

Na protest Flying Shuttle

Wedstrijdprogramma door bond omgegooid

WILLEMSTAD — Na protesten van de club Flying Shuttle heeft de Badminton Bond Curacao een wedstrijdprogramma voor dit weekeinde, bedoeld voor de Curacaose seniorenkampioenschappen, moeten omgooien.

Bondsvoorzitter Billy Hoogenbergen legt in een schrijven aan de deelnemers uit dat ditmaal strict de hand gehouden is aan de regels voor tijdige inschrijving voor de kampioenschappen. Omdat een vrij grote groep badmintonners te laat was, werden die aanvankelijk niet in het wedstrijdprogramma opgenomen. Dit leidde tot protesteren.

Daarvoor is de bond ontvankelijk gebleken. Geredeneerd is dat formeel het bondsbestuur geheel in zijn recht stond om alle laatkomers uit te sluiten, maar ook is geoordeeld dat dit erg abrupt is geschied. In het verleden is daar namelijk nogal soepel mee gedaan. "Terwille van de goede onderlinge verstandhouding binnen de Curaçaose badmintonwereld heeft de bond besloten het schema zo te wijzigen dat de uitgeslotenen alsnog kunnen partisiperen, waarbij getracht is het oorspronkelijke wedstrijdschema zo min mogelijk te veranderen", aldus de bond.

Na de "vriendelijke sportgroeten" van de voorzitter blijkt voorzitter Hugo Skaj-Shie van Flying Shuttle toch nog niet tevreden te zijn met de uitleg. In dezelfde brief geeft de bond hem de gelegenheid voor een aanvulling. Daarin wordt eerst de heer Hoogenberg verweten niet volledig te zijn geweest in zijn uitleg omdat een bepaald aspect "vergeten" zou zijn in diens aanbiedingsbrief. Hij verwijt de bond vervolgens in gebreke te zijn gebleken door Flying Shuttle niet op de hoogte te stellen van het tijdstip dat gold als de uiterste inschrijfdatum. Als gevolg daarvan zou de hele club van deelname zijn uitgesloten. Velen met Flying Shuttle zouden daartegen geprotesteerd hebben, aldus Sjak-Shie.

De kampioenschappen zelf worden vrijdagavond, zaterdagmorgen, zaterdagavond en zondagmorgen afgewerkt in de sporthal van de Sentro Deportivo Korsou op Brievengat. Er wordt gespeeld in de A-, B- en C-klasse. Direct na afloop van de wedstrijden worden zondagmiddag de prijzen uitgereikt.

Kampeonato klup di agedres Janwé

WILLEMSTAD — E kampeonato di Klup di Agedres Janwé a kontinua djasabra ultimo ku varios enkuentro den tur e grupónan. Den grupo A un total di ocho enkuentro a keda selebrá den kua esun entre Alrun Tokaay i Dennis Pikero a resulta hopi interesante debí na su desaroyo. E partido enkuestion a kuminsa ku e hungadónan posishonando nan piesanan rapidamente riba e tablero. E prome éror a wordu komete na e di 14 movida pa Pikero, ku a hunga Pe4 enbes di d5-d4. Esaki tabata motibu ku Alrun Tokaay a sali den ventaha di material. Pero apenas na di 20 movida tabata Tokaay ku a komete un fayo. E movida korekto, segun analisis dje wega, mester tabata d1-b3 ku konsekuentemente ta aktivá e tore blanku riba e ultimo fila. E desaroyo aki lo a trese ku ne e ora ei ku Tokaay lo por a intentá un atake mortal riba su kontrinkante. Despues di e fayo aki, Pikero a logra elemina e perdida di material ku e tabata aden i e partido a drenta e fase final ku Pikero obteniendo un mihó posishon ku su kontrinkante.

Finalmente na di 41 movida Alrun Tokaay ta disidi na entregá su rei, lagando e viktoria asina pa Pikero.

E otro resultadonan di grupo A ta: David Curiel a logra un viktoria meritorio riba Benito Bito. Enrico Garmers a gana pa default di Anton Pijpers. Wanner Richardson a triunfa riba Jefgenni Marti. Max Velasquez a gana pa default di Arthur Rosaria. Shastri Moesker a logra su promé triunfo a kosto di Gino Cova. Geert van der Ploeg no por a resisti e atakenan di Marc de Maayer, kende a logra e viktoria, mientras ku Robert Moron a gana pa default di Marlon Jeandor. E hungadó Anton Pijpers a wordu eksklui for di e kampeonato debí ku ela perde dos partido konsekutivo pa default.

GRUPO DAMAS

Den grupo di damas e siguiente resultadonan a keda registrá: J.Garmers-C.Smith 1-0, K.Garmers-C.Veeris 1-0, R.Koeyers-M.Blüme 1-0 i S.Veeris-Sonali 0-1.

E resultadonan den grupo B ta lo siguiente: R.Bito-G.Emelina 1-0, G.Bloem-G.Stacie 1-0 i B. den Dunne-J.Schob 1-0.

Den grupo C e siguiente resultadonan a keda lográ: D.Noorden-P.Jonkers 1-0, O.Casteu-Fowler 0-1, J.Noorden-E.Garmers 1-0 i Haseth-Cardose 1-0.

Klup di Agedres Janwé ta avisa su miembronan ku pa suspende un partido, e partisipashon di suspenshon mester wordu hasí pa mas tardá un dia promé ku djasabra. E personanan enkargá ku e tarea di suspenshon aki ta señor Alvin Smith, tel.: 25295 i Dennis Pikero, tel: 674619.

E kampeonato ta kontinua djasabra proksimo na sentro di bario Janwé i lo kuminsa 9'or en punto ku e siguiente enkuentronan den grupo A: B.Bito-E.Garmers, D.Pikero-W.Richardson, A.Rosaria-D.Curiel, Cl.Smith-A.Tokaay, M. de Maayer-M.Velasquez, R.Moron-J.Mercera, M.Cova-G. v/d Ploeg, G.Cova-M.Jeandor, J.Marti-S.Moesker, mientras ku B. den Dunne ta liber. Tur hende ta bon bini djasabra awor na sentro di bario Janwé.

Fernandez wint eerste etappe Ronde van Spanje

CUENCA — De Spanjaard Juan Fernandez heeft gisteren de eerste etappe van de Ronde van Spanje, van Almusafes naar Cuenca, gewonnen. Fernández werd winnaar na een solo. De Belg Guido van Calster won de sprint van het peloton en eindigde als tweede. De Fransman Dominique Gaigne, die dinsdag de proloog won, behield de leiderstrui.

De uitslag van de eerste etappe van de Ronde van Spanje is: 1.Juan Fernandez (Spa) 235 km in 6.36.17 (gem. 35.576 km/u); 2.Guido van Calster (Bel) op 4 sec.; 3.Jesus Suarez-Cueva (Spa) z.t.; 4.Bernard Hinault (Fra) z.t.; 5. Guy Nulens (Bel) z.t.; 6.Guiseppe Petito (Ita) z.t.; 7.Hennie Kuiper (Ned) op 6 sec.; 8.Eduardo Chozas (Spa) z.t.; 9.Dominique Gaigne (Fra) op 9 sec.; 10.Jan Wijnants (Bel) z.t.

BUENOS AIRES — In een bridgewedstrijd van een wereldbond-team tegen Argentinie gisteren in Buenos Aires (133-53 voor WBF-team), hebben twee Britse ploegleden ontbroken.

Tourneeleider Harold Franklin en Albert Dormer, vice-aanvoerder, hadden van de Argentijnse autoriteiten geen visum gekregen. Sinds de oorlog om de Falkland-eilanden hebben Britten speciale inreisvergunningen nodig om Argentinie binnen te komen. Het tweetal was achtergebleven in Uruguay, waar de WBF-ploeg in het afgelopen weekeinde in zijn wedstrijdenreeks in Latijns-Amerika speelde.

Smislov in halve finales WK-schaken

VELDEN — Vassili Smislov uit de Sovjet-Unie heeft zich gisteren geplaatst voor de halve finales van het kandidatentoernooi om het wereldkampioenschap schaken. In Velden moest de roulettetafel uitkomst bieden, omdat de tweekamp tussen de oud-wereldkampioen en de Westduitse grootmeester Robert Huebner na veertien partijen nog geen beslissing had gebracht (7-7). Het roulettebalIetje verkoos een zwart cijfer en daarmee was Smislov de "gelukkige winnaar".

De partij tussen de grootmeesters stond in het teken van de puntdelingen. Beide grootmeesters wisten slechts één partij te winnen. Smislov zegevierde in de vierde ronde en Huebner won de negende partij.

Drie "buitenlanders" in Westduitse selectie

BONN — Jupp Derwall heeft drie in het buitenland spelende voetballers opgenomen in de selectie voor het Westduits elftal, dat zaterdag in Izmir tegen Turkije speelt in de voorronden van het Europees kampioenschap. Het zijn Stielike (Real Madrid), Mueller (Inter Milan) en Schuster (Barcelona). De overige geselecteerden zijn: Schumacher (Koeln), Immel (Dortmund), Briegel (Kaiserslautern), Rummenigge en Dremmler (beiden Bayern), Bernd en Karl-Heinz Foerster (beiden Stuttgart), Littbarsku, Strack en Engels (allen Koeln), Rolff (Hamburg), Otten en Voeller (beiden Bremen).

Mueller toch beschikbaar voor West-Duitsland

FRANKFORT — Trainer Jupp Derwall kan zaterdag in Izmir in het kwalificatieduel voor het toernooi om het Europese voetbalkampioenschap tegen Turkije toch beschikken over Hansi Mueller. Aanvankelijk wilde Inter Milan, de werkgever van de linker-middenvelder, Mueller niet vrijgeven in verband met de belangrijke competitiewedstrijd zondag tegen AS Roma. De Westduitse voetbalbond wees de Italianen op de clausule in het contract van Mueller, waarin staat, dat de Westduitse voetbalbond voor belangrijke interlands de beschikking moet hebben over de linksbenige middenvelder.

Derwall kon gisteren nog een zucht van verlichting slaken op het moment, dat Bernd Schuster in Frankfort uit het vliegtuig stapte. De wispelturige vedette van CF Barcelona had de Westduitse bondscoach in het verleden meerdere keren op het laatste moment teleurgesteld door niet te komen opdagen. Schuster neemt zaterdag vermoedelijk de centrale positie op het middenveld in. Het Westduitse elftal speelt (hoogstwaarschijnlijk) in de volgende opstelling:

Schumacher; Bernd Foerster (Dremmler), Strack, Karl-Heinz Foerster, Briegel; Engels, Schuster, Mueller; Littbarski, Voeller en Rummenigge.

Uitslagen Major League Baseball

NEW YORK — De uitslagen van de wedstrijden die gisteren in het Major League Baseball werden gespeeld zijn:

AMERICAN LEAGUE

Boston Red Sox-Milwaukee Brewers 5-4; Toronto Blue Jays-Cleveland Indians 4-1; Texas Rangers-Baltimore Orioles 11-2; Kansas City Royals-Detroit Tigers 8-7; New York Yankees-Chicago White Sox 6-4; Minnesota Twins-Seattle Mariners 11-2; Oakland Athletics-California Angels afgelast.

NATIONAL LEAGUE

New York Mets-Pittsburgh Pirates 6-0; New York Mets-Pittsburgh Pirates 7-5; Philadelphia Phillies-Chicago Cubs 2-0; Cincinnati Reds-Houston Astros 6-4; San Francisco Giants-Los Angeles Dodgers 3-2; St Louis Cardinals-Montreal Expos en Atlanta Braves-San Diego Padres afgelast.

Het programma voor vanavond is als volgt:

AMERICAN LEAGUE: Seattle Mariners-Minnesota Twins; Texas Rangers-Baltimore Orioles; Oakland Athletics-California Angels.

NATIONAL LEAGUE: San Luis Cardinals-Montreal Expos; Cincinnati Reds-Houston Astros.

De Treffers met 4 punten overtuigend aan kop

Asiento jeugd waterpolo competitie van start

WILLEMSTAD — Zaterdag jongstleden is voor de derde achtereenvolgende keer de Asiento jeugdwaterpolokompetitie om de "Parrel" beker van start gegaan. Na twee speeldagen staat het team van de Treffers o.l.v. coach John Jansen met 4 punten en een doelsaldo van 30-13 overtuigend aan de leiding.

De eerste wedstrijd ging tussen de teams L'equipe Sublime en de Kneuzen. Tot aan het einde van het tweede kwart had L'equipe Sublime de leiding (5-3), maar in het derde kwart wisten de Kneuzen spelmaker Ron Vos geheel uit te schakelen en de leiding over te nemen. Via 7-5 aan het einde van het derde kwart behaalden de Kneuzen een 9-6 overwinning. Voor de Kneuzen scoorden Ronald v. Erwen, Erik Verloop, Remko Vreekamp en Erik Jansen, ieder tweemaal terwijl Monique Andersson hetzelfde deed voor L'equipe Sublime.

TREFFERS—PZN

De tweede wedstrijd werd gespeeld tussen de Treffers en PZN. De Treffers waren in deze wedstrijd duidelijk de sterkere ploeg en hadden na drie spelperiodes een 9-4 voorsprong opgebouwd. Pas in de vierde spelperiode kon de ploeg van coach Addo Hoos iets terug doen. Via Jan Hendrik Majoor driemaal en Johnny Kleinmoedig één doelpunt kwam PZN nog gevaarlijk dichtbij. Twee doelpunten van Albert de Kluyver ontnamen echter alle illusies en via deze 11-8 overwinning waren de eerste twee punten voor de Treffers binnen.

MISPELS—KOKOSNOTEN

Deze avond werd ook de eerste wedstrijd om de "best of three" tussen de "jonge" jeugd teams Mispels en Kokosnoten gespeeld. Op de helft van de wedstrijd hadden de Mispels een mooie voorsprong van 3-0. In de tweede helft echter wisten de Kokosnoten vijf doelpunten op een rij te scoren waarin Bob Smink en Arnold Jesserun met ieder 2 doelpunten het grootste aandeel hadden. De Mispels konden hier slechts een doelpunt tegenoverstellen zodat de wedstrijd eindigde in een 5-4 overwinning voor de Kokosnoten.

TWEEDE RONDE

Zondag, de tweede kompetitiedag, ontmoetten de teams van L'Equipe Sublime en Treffers elkaar. In deze wedstrijd werd L'Equipe Sublime volledig weggespeeld. Ron Vos werd geheel uitgeschakeld door Albert de Kluyver en ook Mark Volmerink, onlangs nog goed spelend in Jamaica, maakte onnodig veel fouten. Met Tom Smink zesmaal en Albert de Kluyver vijfmaal als topscorers, behaalden de Treffers een gemakkelijke 19-5 overwinning.

KNEUZEN—PZN

In de tweede wedstrijd van deze avond moesten de teams van de Kneuzen en PZN uitmaken hoe de puntenverdeling werd. Na het eerste kwart was de stand 2-0 in het voordeel van PZN, maar na twee kwarten was de stand via 2-1, 3-1, 3-2 op 3-3 gekomen. In het derde kwart werd de wedstrijd uitermate spannend. Via Erik Jansen en Nicolette van de Brink werd de stand 5-3 in het voordeel van de Kneuzen. Hierna was het Jan Hendrik Majoor die met een hattrick de score bracht op 6-5 in het voordeel van PZN. Met deze stand begon de laatste spelperiode. De Kneuzen, o.l.v. gelegenheidscoach Jack Euwema, gingen onmiddellijk furieus in de aanval en via Erik Verloop, Ronald van Erwen en wederom Erik Jansen kwamen de Kneuzen op een 8-6 voorsprong, alleen Johnny Kleinmoedig kon hier nog een PZN doelpunt tegenover zetten, waardoor de eindstand 8-7 werd in het voordeel van de Kneuzen.

DAMESTEAMS

De damesteams Hagedissen en Leguanen speelden deze avond hun eerste wedstrijd om de "best of three". Door Jaqueline Krijger en Nicolette van de Brink kwamen de Leguanen in de eerste helft op een 3-0 voorsprong. In de tweede helft verkleinde Mariella Goudberg de achterstand nog tot 3-1, maar wederom zette Nicolette v.d. Brink de Leguanen op een voorsprong van drie doelpunten, 4-1. In de korte tijd die nog over was scoorde Mariette Landheer nog één maal voor de Hagedissen en hiermee was de 4-2 eindstand in het voordeel van de Leguanen bereikt.

Stand van de kompetitie om de "Parrel" beker; 1. Treffers 2 gespeeld 4 punten 30-13; 2. Kneuzen 2 gespeeld 4 punten 17-13; 3. PZN 2 gespeeld 0 punten 15-19; 4. L'equipe S. 2 gespeeld 0 punten 11-28.

Programma zaterdfag 23 april; 17.00 uur L'equipe S. — PZN; 18.00 uur Mispels — Kokosnoten; 18.30 uur Kneuzen — Treffers.

De wedstrijden worden gespeeld in het zwembad te Rust & Burgh, toegang gratis.

McEnroe weer slachtoffer van temperament

LAS VEGAS — John McEnroe is gisteren in de eerste ronde van het internationale tennistoernooi van Las Vegas bij verrassing uitgeschakeld door de niet eens geplaatste Amerikaan Trey Waltke. Deze bleef zijn opvliegende landgenoot in drie sets de baas: 3-6, 6-3, 6-3. Waltke greep de zege, toen McEnroe in de derde set zichzelf vergat en de tennisbal in het publiek sloeg. De scheidsrechter gaf hem vervolgens een strafpunt. McEnroe was geirriteerd door eerdere fouten van de lijnrechters. Waltke maakte van de boosheid van zijn tegenstander gebruik en won zonder verdere problemen de derde reeks. Na de wedstrijd was de bui bij McEnroe geluwd. "Ik speelde niet goed genoeg om te winnen", stelde de Amerikaan nuchter vast.

In de eerste ronde in Las Vegas vlogen ook de Zuidafrikanen Kriek en Curren uit het toernooi. Kriek verloor van Pfister. Curren had geen schijn van kans tegen de Fransman Leconte.

Uitslagen eerste ronde internationaal tennistoernooi Las Vegas: Trey Waltke (VS)-John McEnroe (VS) 3-6, 6-3, 6-3; Henri Leconte (Fra)-Kevin Curren (ZAf) 6-1, 6-2; Hank Pfister (VS)-Johan Kriek (ZAf) 7-6, 6-4; Jimmy Connors (VS)-Tim Wilkison (VS) 6-4, 6-1.

Franse president bevestigt verbod rugbytoernee

PARIJS — François Mitterrand, de Franse president, heeft gisteren de beslissing van de Franse regering de rugbytoernee van de Franse ploeg door Zuid-Afrika te annuleren, bevestigd. In een brief aan de voorzitter van de Franse rugbybond, Albert Ferrasse, die Mitterrand dinsdag om een persoonlijk standpunt had gevraagd, verklaarde de president, dat de beslissing van de regering niet kan worden teruggedraaid. De toernee was voor de maand juni vastgesteld.

Manchester verspeeld laatste theoretische kans op Engelse titel

LONDEN — Manchester United, dat gisteravond in Liverpool bij Everton met 0-2 verloor, heeft feitelijk zijn laatste, theoretische, kans op de Engelse titel verspeeld. Met nog zeven wedstrijden te spelen, bleef de achterstand van de Mancunians op Liverpool 21 punten. Het betekent dat Manchester United zijn laatste zeven wedstrijden zou moeten winnen en Liverpool zijn resterende vijf ontmoetingen moet verliezen om zijn achterstand in punten te kunnen wegwerken.

De uitslagen van de gisteren gespeelde voetbalwedstrijden in de eerste divisie van de Engelse League zijn: Aston Villa-West Bromwich Albion 1-0; Everton-Manchester United 2-0; Sunderland-Brighton 1-1.

DEN HAAG — De resultaten van de voetbalwedstrijden in de halve finales van de drie Europese bekertoernooien zijn als volgt:

Europa Cup landskampioenen

Widzew Lodz (Pol)-Juventus (Ita) 2-2 (eerste duel 0-2); Hamburger SV (WDl)-Real Sociedad (Spa) 2-1 (eerste duel 1-1); Finale 25 mei in Athene: Juventus-Hamburger SV.

Europa Cup bekerwinnaars

Waterschei (Bel)-FC Aberdeen (Schot) 1-0 (eerste duel 1-5); Real Madrid (Spa)-Austria Wien (Oos) 3-1 (eerste duel 2-2). Finale 11 mei in Gothenburg Real Madrid-Aberdeen.

UEFA-beker

Anderlecht (Bel)-Bohemians Praag (Tsj) 3-1 (eerste duel 1-0); Universitatea Craiova (Roe)-Benfica (Por) 1-1 (eerste duel 0-0). Finale op 4 (Brussel) en 18 mei (Lissabon) Anderlecht-Benfica.

Ingezonden

Nieuwe partij

NA MIJN POGING om vorig jaar als onafhankelijke kandidaat ingeschreven te worden op de kandidatenlijst voor de Statenverkiezingen in de Nederlandse Antillen, welke inschrijving door de Voorzitter van het Hoofdstembureau werd geweigerd op grond van het feit dat ik geen ingezetene ben van de Antillen, is de drang naar de mogelijkheid tot terugkeer naar mijn geboorteland niet afgenomen. Deze drang en een complex van andere bijkomende ervaringen droegen bij tot het in het leven roepen van een samenwerkingsverband tussen de Antillianen die in den vreemden vertoeven en de "broeders" en "zusters" aan het "thuisfront".

Alhoewel deze samenwerking primair geen politieke bedoelingen voor ogen had, kondigde het groeiproces ervan zich aan met een toenemende hunkering naar rechtstreekse politieke inmenging. Deze inmenging is een logisch gevolg van de wens van het overgrote gedeelte van de in het buitenland woonachtige Antillianen om zich bij het bereiken van "hogere" leeftijden voorgoed in alle rust weer te vestigen in hun vader- c.q. moederland; om in emancipatorische termen te spreken hun geboorteland.

De in Nederland verblijvende Antillianen worden reeds in de gelegenheid gesteld om indirect hun opinie te weergeven aan de Antilliaanse politici die Nederland aandoen en tevens kunnen zij zich in verbinding stellen met organisaties die zich ten doel stellen de Antillianen in Nederland op de hoogte te houden van het wel en wee in de Antillen. Mijns inziens worden de Antillianen die zich in het buitenland hebben ontwikkeld, m.n. Nederland, gevreesd. Zij worden over het algemeen aangezien voor personen die denken dat zij het altijd "beter" weten.

Een dergelijke visie is voor mij totaal ongegrond. Het is juist van relevante betekenis dat vermenging van het in de Nederlandse Antillen gevestigde kader met kader vanuit het "buitenland" de Nederlandse Antillen tot meer ontplooiing kan brengen.

De eerste stap tot vermenging is thans reeds gezet in de vorm van een jonge, levenslustige unie genaamd "Union Social Democratico" kort samengevat de "Union". "Union" is verdeeld in een oostelijke vleugel, de zgn. "East Bond", welke gevestigd is in Nederland, en een westelijke vleugel, de "West Bond", waarvan het werkterrein in de Nederlandse Antillen ligt. Beide vleugels bezitten een voorzitter en een secretaris. Het voorzitterschap in de Antillen zal door de heer E. Sambo worden bekleed en het secretarisschap door de heer G. Martina. Het voorzitterschap in Nederland, en tevens het partijleiderschap van "Union", berust op mij in persoon terwijl het secretarisschap door Mw. M. Barbij zal worden ingenomen. Hiernaast worden beide vleugels onderverdeeld in afdelingen waarvan het dagelijks bestuur in de handen van de afdelingssecretarissen (leaders) zal liggen.

Zolang het rijpingsproces aan de gang is zal deze constructie zich handhaven waarna de leden van de unie zich op democratische wijze zullen uitspreken over de continuering ervan. "Union" is een partij voor iedereen, zonder enige uitzondering. Discriminatieve houdingen van welker aard dan ook zal niet worden getolereerd. Het zoeken naar arbeidsintensieve markten zal ook met kracht worden aangeboord. En in de eerste plaats zal "Union" ijveren voor het tot stand komen van zgn. "volksbesluiten" die genomen zullen worden bij referenda.

Aangezien Union Social Democratico een snel groeiende samenwerkingsverband is, ligt [illegible] "West Bond" zich bij de eerstkomende Statenverkiezingen zal aankondigen. Er moet meer worden samengewerkt zodat de Antillen aan de "outsiders" kunnen tonen dat zij één natie vormen. Wij mogen geen "broeders" en "zusters" meer verliezen. Voldoende werk en geluk moeten aanwezig blijven binnen de grenzen van de Antillen voor hun "kinderen" zodat niet alleen de huidige generatie doch vooral onze nazaten zich veilig "thuis" voelen. Wij zullen met elke politieke groepering willen samenwerken waarbij Union altijd in haar banier de leuze zal voeren: "Pa ún nation: "Union".

Wij wensen het Antilliaanse volk aller sterkste toe bij de komende Eilandsraadsverkiezingen met de hoop dat recht en democratie mogen zegevieren.

STANLEY A. GOELOE
(Partijleider)

Remitido

Fariseo

NA PROME LUGA mi ta kontentu ku ko-siudadano sr. "drs. Elmer "Cadé" Wilsoe" tambe a lesa mi remetido i a reakshona riba dje. Ta lastima si ku e tambe a balia rondó di e punto kardinal mes, i mas bien a djoin esnan ku ke usa religion pa metanan komersial i politiko partidista. (Asina por nota ku ela reakshona riba mi remetido kaminda e por a inkluí MAN tambe, pero no a reakshona riba [illegible] na unda na por a saka e [illegible] politiko).

Si sr. Wilsoe kier entrepeta artíkulo 140 di nos konstitushon komo algu sagrado solamente pa garantisa i previligiá enseñansa katoliko riba tur otro tipo di enseñansa, ta su pleno derecho. Ami sí ta konvensí, mes ku tur otro ku ke mira realidat demokratiko, a base di libertat i derecho igual, ku ta tur hende tin derecho riba enseñansa ku e ta katoliko, protestant, masoni, adventista, tistigo di Jehova, hasta sin kredo. Si [illegible] seis skol katoliko [illegible] Wilsoe sostene ku e di shete tambe mester bira katoliko solamente pasobra e mayoria ta katoliko, sr Wilsoe tambe ta komete un inhustisia kontra e [illegible] kontra e mayoria [illegible] e ta violá e mayoria su prinsipionan basiko ku ta regula nos bida demokratiko i ku ta bisa ku e minoria tambe tin derecho riba protekshon i defensa di su derechonan i ku e mayoria no mag dikta riba e materia. Prinsipio ta prinsipio i no ta kambia [illegible] ku tur e sifranan ku sr Wilsoe a publiká pa desvia for di e punto kardinal akí.

Ami ta kontra tur diktadura i diktadura di tur banda. Tantu esun ku sr. Wilsoe c.s. a bin ta [illegible] ku lo ta bini di maestronan i nan organisashon, komo tabatin [illegible] for di direktiva di skolnan katoliko. Si sr. Wilsoe a skucha su diosa, e bosero di direktiva di skolnan katoliko puntrá [illegible] sa ta kon gobierno ta pensa di bai parti wc i plentjie pa hunga di e muchanan na un skol mitar katoliko i mitar publiko, lo tabata [illegible] komprondé ku ta [illegible] ningun forma mas dir. [illegible] skolnan katoliko no ke mira muchanan katoliko huntu ku esnan no-katoliko, siendo ku tur [illegible] kabe [illegible] tambe e diferente religionnan [illegible] bibe huntu siendo bisiñaja, famia, amigu, konosí etc.

Mi ta bolbe puntra, ta leprosa no-katolikonan ta e ta un situashon manera esun di Irlandia, na unda katoliko i no-katolikonan a ser forsá [illegible] guera [illegible] ku [illegible] [illegible] sr. Wilsoe su [illegible], ami a lesa e raport resolutie i kontrali na sr. Wilsoe c.s. ku ta kere ku ta nan ta doño di sabidoria i poder ta nan tin di huega pa pueblo, ami ke [illegible] pueblo mes por tuma nota di [illegible] bon proposishonnan [illegible] [illegible]

[illegible]

H.J. ANASTATIA

Remitido

Erornan

"SINKU RUSIANO a muri karbonisá". Kuantu be nos no a opserbá ku un abitante di Rusia ta un ruso? Atenshon señor H.H. Ta pesei m'a bisa ku mester ta hachá na kabu ku yu 'i Korsou. Palabranan manera: terko, ignorante, estúpido, tapá, bobo, etc. no ta sufri efekto. Ta te ora bo yama nan b... nan ta lanta fo'i soño...

"... espaciadornan soviétiko ..." Asina leu ku ami sa 'espaciador' ta 'regelversteller' riba un mashin di skirbi. Mi ke sa di ekspertonan tradukshon na ulandes i ingles di e término 'espasiador' relashoná ku nabegashon interplanetario.

"... i ku ta biba bou di un nòmber asumí..." 'Een aangenomen naam' no ta un 'nòmber asumí', ma: un nòmber fingí (o: un seudónimo).

"...Union Soviétiko a sorpresá mundu di oeste..." E verbo ta: sorprendé (verrassen) i no 'sorpresá'. E supstantibo ta: sorpresa (verrassing). 'Mundu di oeste' ta zona un poko steif. Bisa: mundu oksidental.

"...tene kuidou di hendenan ku nan dede indikativo ta esun di mas largu..." E promé eror ta 'tene kuidou di'. Korekto ta: tene kuidou ku. Uso robes di preposishon. E di dos ta 'dede indikativo'. 'Wijsvinger' ta: dede di mustra o índise. Pa mi gustu por agregá: dede mustradó.

"...a akta fayo den e kaso ku L.W. a entamá kontra U.N.". 'Entamá' un kaso ta pone boso papia ... ora boso ta papia spañó. E palabra spañó 'entamar' ta nifiká: met does bedekken. Bisa: kaminsá, entablá, intentá o emprendé un proseso (huisio o kousa) kontra un hende.

"Nos tabata un grupo elitario". Mi ta kurioso pa sa ta fo'i kua dikshonario o eskritornan a saka e athetibo 'elitario'. Mi no por a haña den ningun obra ku m'a konsultá. Den Pequeño Larousse mi ta haña sí: "elitista, adj. relativo al elitismo". I na 'elitismo': "m. Sistema que favorece a los mejores individuos de un grupo en perjuicio del estado llano". Ami ta keda ku: elitista.

"Nos mester a proba nos mes". Mashá mal papiamentu. Mester bisa: nos mester a duna prueba di nos kapasidat (o: di loke nos por a presta, di loke nos tabata bal). Mester tene kuidou ku uso di 'mes' (zich). Den mayoria di kaso no tin mester di dje. Kasi semper e ta zona innatural i artifisial.

"... konosementu general ... [illegible] ... 'Op deze scholen' ta: na e skolnan akí. Uso robes di preposishon kousá pa influensha di idioma ulandes.

ULTIMO TAREA

"Voor de heren 7.1. Ta kon maestronan ta bisa esaki na papiamentu kastiso: Is de staart hoekig [illegible], als die van een 'boachi'; diepgevorkt als die van een 'skerchi'; afgeknot, als die van een 'totolika'; afgerond, als die van een 'kinikini'; of wigvormig, als die van een 'bubi'? Prepará obranan sientífiko, anto por riska papia di introdukshon di papiamentu komo idioma di instrukshon na aña 2050, si e tempu ei ainda nos bisiña di enfrente no a aneksá nos ...

A.J. MADURO

Remitido

Prinsipio?

ORA BO TENDE un hende, sea bankero, obrero of politiko papia di su prinsipio, kon bo por sa si su prinsipio ta di un hende drechi sí of no?.

No laga e palabranan prinsipio gaña ningun hende. Tur hende tin su prinsipio, tur ideologia tin su prinsipio, tur demoño tin su prinsipio. Manera mi ta splika akí, tur prinsipio tin su finalidat. Te ainda e kuestion di enseñansa den nos skolnan ta den diskushon. Tur e beheit akí ta pasobra e masa menos instruí no ta wordu spliká, kiko kada prinsipio di enseñansa ta enserá y ni den ki kamisa di onse bara e ta bai hañé aden si e no sá di skohe entre e dos posibilidatnan ku e tin. Akí mi ke hasi un par di pregunta: Bo ke pa bo yunan haña les den un prinsipio anti Dios ku kisas mañan akí tambe ta bai siñanan marcha gritando "revolushon, revolushon, revolushon" manera bo ta tende na Radio Havana kasi henter dia bai, of bo ke pa bo yunan haña les den un prinsipio di rèspèt, religion, bondat y formashon di hende responsabel.

Basta tempu kaba nos tin hopi di e sorto di elementonan frustrá ku ta dedika nan mes na kaba ku tur prinsipio di desenshá y moralidat. Den nos sistema demokratiko nan ta haña tur chèns di mundu pa prediká nan prinsipio revolushonario komo un alternativa ideal.

Akí poko dia nos tin elekshon. B'a pensa bon pa kua ideologia bo ta bai vota? Bo sá ku kaminda bo ke pa bo yunan sigui si bo no tin mas ku dos posibilidat? Kua bo ke? Esun di siervonan di Dios of esun di robotnan di Satanas? No lubida ku ta den nan hogar y den e skolnan ku nan a bai, tantu hende drechi komo hende depravá a haña nan formashon.

JAMES G. CAPRILES

CARACAS — Nicaragua is een land dat veel gemeen heeft met Polen in de huidige situatie. Zo meent president dr. Luis Herrera Campins van Venezuela. Er is echter één groot verschil: Nicaragua heeft de Sovjet-Unie niet als buur [illegible]

INSPECTIE VOOR GENEESMIDDELEN
CURACAO N.A.

BEKENDMAKING

Gezien de bestaande onduidelijkheid aangaande [illegible] geneeskrachtige kruiden bestemd voor het trekken [illegible], wil ondergetekende volgende bekendmaken:

Geneeskrachtige kruidentheeën dienen, ingevolge [illegible] de Landsverordening op de Geneesmiddelen (P.B. 1969, no. 24) beschouwd te worden [illegible]

Het een en ander houdt in dat geneeskrachtige [illegible] slechts door erkende geneesmiddelengroothandelaren [illegible] apothekers ingevoerd mogen worden, terwijl verkoop [illegible] mag geschieden vanuit apotheken.

Aangezien aan de import van deze geneeskrachtige kruidentheeën bepaalde voorwaarden verbonden zijn, worden de apothekers en importeurs/groothandelaren geadviseerd, alvorens tot bestelling in het buitenland over te gaan, eerst kontakt op te nemen met de Inspektie voor Geneesmiddelen, Heelsumstraat z/n, Curacao, tel. nr. 614555.

De Inspekteur voor Geneesmiddelen,
Drs. [illegible]

500.000.000 mensen hebben al hun vertrouwen in ons gesteld.

AMSTEL BIER

500.000.000

Amstel Bier de lijsttrekker die al bewezen heeft het vertrouwen van de bevolking waard te zijn.

Dewar's "White Label"



Kandidaat no. I van de gehele bevolking

C. Winkel & Zonen N.V.
LA CASA ROSADA EST 1873
Penstraat 126

Vul in op onderstaand formulier hoe U denkt dat de zetelverdeling van de Eilandsraadverkiezing van 29 april zal zijn. Vul ook Uw naam en adres in en stuur het naar Amigoe, Scherpenheuvel z/n vóór vrijdagmiddag 29 april.

Trekking (bij meerdere goede inzendingen) en bekendmaking zal plaatsvinden op dinsdag 3 mei.

1e prijs: EEN GELDBEDRAG VAN Fl. 150,– CASH
U aangeboden door de sponsors op deze pagina.

2e prijs: 2 KRATTEN AMSTEL BIER, 2 KRATTEN GREEN SANDS en 2 KRATTEN MALTA AMSTEL — U aangeboden door de Antilliaanse Brouwerij

3e prijs: 1 KRAT AMSTEL BIER, 1 KRAT GREEN SANDS en 1 KRAT MALTA AMSTEL — U aangeboden door de Antilliaanse Brouwerij

NAAM ....
ADRES ....
TELEFOON ....

1. N.V.P. .... zetels
2. D.P. .... zetels
3. P.S.D .... zetels
4. F.O.L. .... zetels
5. M.A.N. .... zetels
6. M.E.T.A. .... zetels
Totaal .... 21 zetels

VOOR DEZE VACANTIE KUNT U BIJ BONTRAVEL KIEZEN :

- COSTA RICA VANAF fl. 489,–
- STO. DOMINGO VANAF fl. 469,–
- EUROPA
- COLOMBIA
- U.S.A.
- CANADA
- PUERTO RICO
- TAIWAN

bontravel
GOMEZPLEIN TEL. 612011 - PROMENADE TEL. 77000 - SHELL KANTOOR TEL.

CURAÇAO HARDWARE CO. N.V. Nieuwe Haven / Fergusonweg

A GANA ELECCION KABA

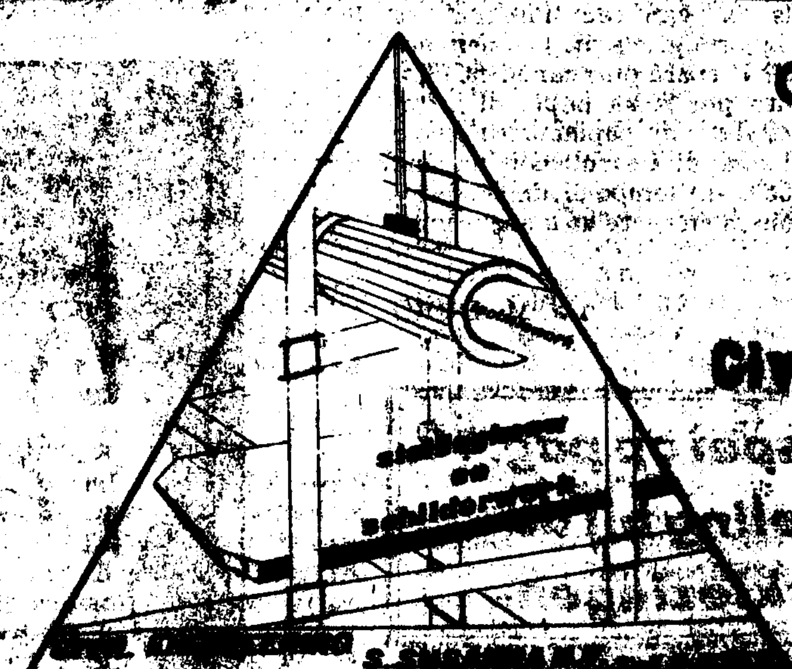
PASO NOS A GANA E CONFIANSA DI TUR NOS KLIENTELA KU TA BINI SERCA NOS PA:

• kalidat • servicio • prijs atraktivo

REEDS JARENLANG ONBETWIST BOVEN AAN DE LIJST!

Kies met een gerust hart voor al Uw auto onderdelen

GALMEYER AUTO PARTS
Schottegatweg Oost 169



Gaat U bouwen of verbouwen??

Kies dan voor

Civil Engineering S. Susanna N.V.

Zoveel mensen hebben op ons gestemd en zijn als winnaars uit de bus gekomen.

"Te de delbo kachi welnato."

PEPSI



E refreskoe preferi

Pepsi Cola

Manuel Fiñones



venenciador di e cas Gonzalez Byass y su seis kandidatonan

- Sherry Ross
- Sherry Tio Pepe
- Sherry Nectar Cream
- Sherry Elegante
- Sherry San Domingo
- Sherry Gattano

Licores Maduro

ALS U HET MET BISON-KIT LIJMT HOEFT U HET NIET ELKE VIER JAAR OPNIEUW TE DOEN !

BISON

Agent: LATRA

WORLD IN A NUTSHELL

MOSCOW — Three Soviet cosmonauts were hurled aloft Wednesday to rendezvous with the orbiting Salyut-7 space station, the Soviet Union's first manned mission since two cosmonauts completed history's longest manned mission - 211 days in space - last December. The Soviet media said the trio, including two veterans of previous space shots, was launched in a Soyuz T-8 space vehicle by huge booster rockets from the Baikonur space center in Soviet Central Asia.

WASHINGTON — Secretary of Defense Caspar Weinberger began a drive Wednesday to persuade the American Congress to back President Ronald Reagan's new plan to build 100 MX missiles and place them in existing launch silos. Weinberger told the Senate Armed Services Committee that failure to approve the new plan would undermine the credibility of America's military, give the Soviets the incentive to block all arms control efforts and undermine the effectiveness of US foreign policy.

PANAMA — Five Central American Foreign Ministers were holding urgent talks Wednesday with their counterparts from Mexico, Venezuela, Panama and Colombia in an effort to avert war between Nicaragua and Honduras. President Reagan's administration, which recently expressed concern that the Soviet Union may base missiles in leftist Nicaragua, is watching the meeting closely, officials here said.

WASHINGTON — The State Department says it has found no link between the terrorists who bombed the US Embassy in Beirut and the Palestine Liberation Organization or any government other than possibly Iran. The Islamic Jihad Organization, or Moslem Holy war, believed to be an underground group associated with Moslem Shiite fundamentalists in Lebanon, took responsibility for Monday's bombing.

UPPSALA, SWEDEN — More than 120 Christian delegates from 62 countries gathered here Wednesday to try to reach a common stance on nuclear weapons. The Christian World Conference on "Life and Peace", hosted by Swedish Archbishop Olof Sundby, was opened in the presence of the King and Queen of Sweden, Prime Minister Olof Palme and observers of most Christian denominations.

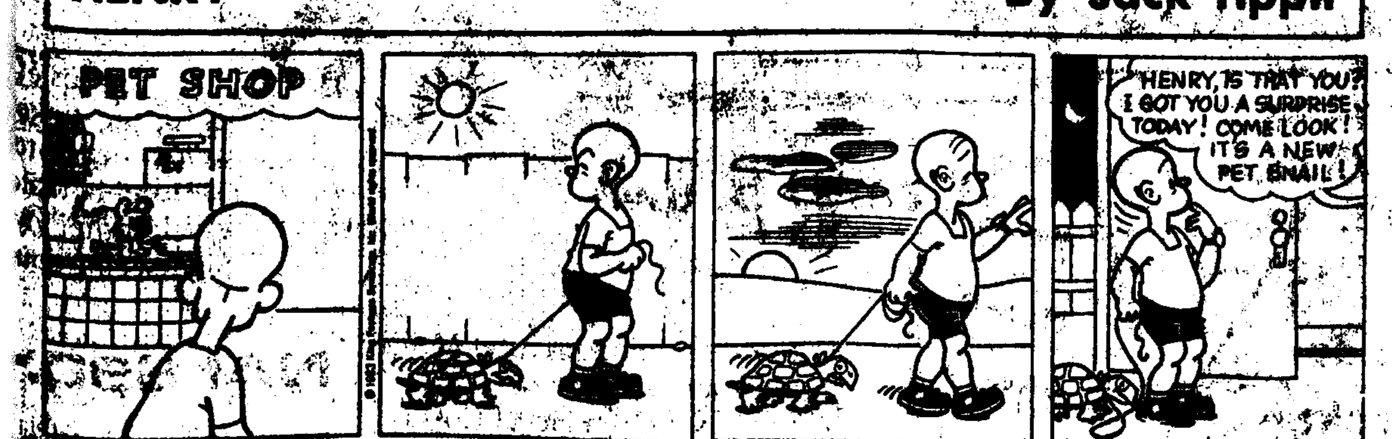
NEW York - The hardest freeze ever recorded so late in the spring stunned the American South for a third day Tuesday, seriously damaging apple and peach orchards. Meanwhile, a freak storm that dumped up to 18 inches of snow in the Northeastern section of the country knotted traffic and caused many accidents.

WASHINGTON — President Ronald Reagan ended two years of bitter partisan conflict over social security Wednesday, signing a plan that raises the retirement age and forces American workers to pay more and retirees to take less. A sagging economy and high unemployment cut into payroll tax revenues, and that, combined with growing numbers of beneficiaries, brought the system near to collapse.

LONDON — The British government said Wednesday it can't allow a group of Argentines to visit war graves in the Falkland islands because the Red Cross has withdrawn its participation in the trip. The Foreign Office said the British government would allow the Argentines to visit the Falkland islands only if they accepted conditions to ensure the visit is private and humanitarian in nature.

English Companion

HENRY ® By Jack Tippit



BEETLE BAILEY ® By Mort Walker



Jim Henson's MUPPETS



QUINCY ® By Ted Shearer



Mensen, zoals wij

De Britse officier van Justitie, LORD DUNNINGHAM, is een actie begonnen om in Engeland de verspreiding te verbieden van een handboek, waarin richtlijnen worden gegeven voor het plegen van zelfmoord. Het is uitgegeven door de Euthanasie-vrijwilligers van Groot-Brittannie. Van de achttien gepleegde zelfmoorden van de laatste tijd konden vijftien in verband worden gebracht met de aanwijzingen in het handboek. Naast sommige lijken werden exemplaren van het handboek aangetroffen.

★★★

De ouders van het twee jaar oude meisje DONNA FERRIS hebben een proces om schadevergoeding gewonnen van het Pasadena Bayshore Hospital in Houston. Door verkeerde diagnose en dito therapie op de moeder, werd dochter Donna gehandicapt geboren. Ze zal nooit kunnen praten, lopen of zelf kunnen eten. Het ziekenhuis moet binnen dertig dagen 4,25 miljoen dollar aan de ouders uitbetalen en verder elk jaar een groot, bijkomend bedrag. Als Donna 77 jaar oud wordt, zal dat het ziekenhuis in totaal 119,2 miljoen dollar kosten.

★★★

De Arubaanse vakbond Simar heeft in de loop der tijd hoogtepunten en tegenslagen gekend en was op een gegeven moment op sterven na vrijwel dood. Maar IDA ALEXANDRA CROES is de vakbond tien jaar lang trouw gebleven, een feit dat feestelijk werd herdacht. Mej Croes: "Tot mijn pensioen blijf ik bij Simar".

★★★

Als minister DE KONING gelijk krijgt, zal de Nederlandse werknemer in het jaar 1990 maar 32 uur per week hoeven te werken. Volgens de bewindsman zal echter in 1986 eerst een arbeidsverkorting tot 36 uur moeten worden doorgevoerd. Dit beeld schetste De Koning op basis van de huidige ontwikkelingen.

★★★

Zangeres MARIE OSMOND kreeg haar eerste baby twee weken te vroeg, maar moeder en zoon maken het goed, zo deelden de doktoren mee. De stralende zoon heet Stephen James en is genoemd naar zijn vader, een voormalig basketball-speler.

★★★

Toen ze in Nieuw-Zeeland aankwam, liet PRINSES DIANA van Engeland zich van haar beste kant zien. Ze "wreef neuzen" met de zestienjarige studente Susan Piper. Die behoort tot de inboorlingenstam van de Maori's, die op deze traditionele wijze hun vreugde betuigen bij het zien van een goede bekende. Maar de stemming van de prinses moet later geheel zijn omgeslagen. Bij een andere gelegenheid brak namelijk een 41-jarige Maori door het politiekordon,



lichtte zijn piu-piu grasschortje omhoog, zakte zijn onderbroek en keerde zijn blote achterwerk naar de hoge gasten.

★★★

De vrouw van ORLANDO BOSCH heeft vandaag gesproken met vertegenwoordigers van het Venezolaanse ministerie van Binnenlandse Zaken en erop gewezen, dat haar man reeds 36 dagen in hongerstaking is en zijn lichamelijke toestand met de minuut verslechtert. Intussen lijkt het erop, dat de herzieningszaak tegen Bosch wordt opgehouden vanwege een competentiestrijd tussen de diverse Venezolaanse rechtbanken. Een militair hof heeft de zaak doorgestuurd naar een burgerlijke rechtbank, die echter meent er niets mee te maken te hebben. Bosch is op twijfelachtige gronden veroordeeld voor medeplichtigheid in het opblazen van een Cubaans vliegtuig in 1976.

★★★

Getrouwd:
Albert van der Ree
en
Blanca Heyer
Curacao, 15 april 1983

U.S. STOCKMARKET NEWS

Am.Tel.Tel.	67 unch		I.B.M.	115 + 3 1/2
Asa Ltd.	71 3/8 + 1 3/8		I.T.T.	38 5/8 + 1/2
Anacomp	19 5/8 - 1		K.L.M.	53 - 1/2
Beatrice Fds.	26 1/4 + 1/8		Merck	83 3/4 unch
Burroughs	45 5/8 + 1 3/4		Motorola	110 7/8 + 1 1/4
Comsat	67 3/4 - 7/8		N.C.R.	117 + 2 3/4
Coca Cola	55 5/8 + 5/8		Pepsico	39 3/8 + 1 3/4
Disney	83 + 1/4		Pogo Prod.	20 3/8 - 1 5/8
Dome Mines	18 1/2 - 1/8		Royal Dutch	41 7/8 + 1/4
Dupont	45 3/4 + 2 1/4		Stand.Oil Ohio	45 5/8 + 1/4
East.Kodak	82 1/8 - 7/8		Shell Oil	39 - 7/8
Fluor	20 3/4 + 3/8		Sears	38 + 3/8
Ford	45 7/8 + 2 1/8		Union Pac.	50 1/8 - 1 3/8
Foster Wheeler	13 1/4 + 1/4		U.S. Steel	23 3/4 + 3/4
Genl.El.	112 1/8 + 1 1/8		West.El.	44 3/4 + 1/2
Genl.Motors	65 1/2 + 2 5/8		Xerox	43 1/8 + 3/8
Dow Jones	1191,47 + 16,93		Gold	438,80 + 5,60
Six months tsy bills	8,61%		Silver	12,28 + 0,41

AMSTERDAM

A.B.N.	365,00	Philips	44,50
Akzo	57,20	Robeco	281,50
Heineken	136,80	Rolinco	273,00
Kon.Olie	114,40	Unilever	217,20

Koersen Centrale Bank

US DOLLAR	1.77	1.79	1.81
CAN.DOLLAR	1.43	1.45	1.47
PND STERLING	2.69	2.745	2.805
NED GLD	64.05	64.77	65.57
BOLIVAR	-	-	-
ZW FRANCS	86.18	86.90	87.70
FR FRANCS	23.82	24.12	24.82
DUITSE MARK	72.26	72.98	73.78
SUR GLD	-	100.07	102.59
IT LIRE	0.90	1.20	1.26

200;=-04 83

KOERSEN VAN DE OBLIGATIELENINGEN VAN DE NEDERLANDSE ANTILLEN UITGEGEVEN DOOR HET DEPARTEMENT VAN FINANCIEN EN GELDIG VANAF HEDEN 21 APRIL 1983 EN TOT NADER ORDER:

9.75 0/0 OBLIGATIELENING 1979 PER 85/89 97.22
13 0/0 OBLIGATIELENING 1980 PER 96/90 108.68
12.5 0/0 OBLIGATIELENING 1981 PER 1986 104.49
12 0/0 OBLIGATIELENING 1982 PER 88/92 106.45

HET EFFECTIEVE RENDEMENT OP ALLE OBLIGATIELENINGEN BEDRAAGT 10.65 0/0.
DE AANKOOP VAN OBLIGATIELENINGEN KAN GESCHIEDEN BIJ HET LOKALE BANKWEZEN.-.

WELLINGTON, NEW ZEALAND — Police arrested ... Maori protesters ... the Royal Couple arrived in the capital on the fourth day ...

Raad van Kerken: Maak gebruik van recht om te stemmen

WILLEMSTAD — De Raad van Kerken van Curaçao doet een dringend beroep op alle stemgerechtigde burgers om van het stemrecht gebruik te maken de volgende week vrijdag als er verkiezingen worden gehouden voor de Eilandsraad van Curaçao. „Onverschilligheid en de zaken van het algemeen belang maar op hun beloop te laten, werken niet ten voordele van het algemeen welzijn en de orde in ons land", stelt de raad in een perscommuniqué.

Op de politieke partijen wordt een beroep gedaan om objectieve informatie en uitleg te geven van de bestuursprogramma's om de sociaal-economische problemen het hoofd te bieden. „Onvervulbare mooie beloften, ongefundeerde verwijten over bestaande misstoestanden, persoonlijke beschuldigingen moeten in de verkiezingscampagne achterwege blijven", besluiten ds Neville Smith (voorzitter), mevrouw V. Chance (penningmeesteres), de heer C. Matthew en de heer D. London (beiden raadsleden) in hun brief namens de Raad van Kerken.

EILANDGEBIED CURACAO

Het Bestuurscollege van het Eilandgebied Curaçao maakt bekend dat mevrouw Swinda Elvira Felicia Santiago een verzoekschrift aan het Bestuurscollege heeft gericht ter verkrijging van een koffiehuis- en restaurant "A" vergunning in het perceel Weg naar Fuik z/n naast 215 ingevolge de Vergunningslandsverordening 1963 (P.B. 1963 no. 28), tevens toestemming:
ex artikel 47 lid 4 om open te blijven tot 03.00 uur;
ex artikel 52 om vertoningen of andere verrichtingen ten vermake van het publiek te maken, te geven of toe te laten, of gelegenheid tot dansen te geven of dansen toe te laten; in bovengenoemd perceel.
Dit verzoekschrift met bijlage, ligt vanaf heden gedurende veertien dagen ter visie op het Centraal Bestuurskantoor, Concordiastraat no. 24, bij de afdeling Algemene en Juridische Zaken, gedurende welk tijdvak een ieder het recht heeft schriftelijk zijn bezwaren tegen de verlening van bovengenoemde vergunningen en toestemming kenbaar te maken.

Het Bestuurscollege van het Eilandgebied Curaçao,
De Gezaghebber. De Secretaris.
R.A. Casseres. mr. E.A. Vlieg.